



2019

Guia d'Acollida i Acompanyament de
Guide d'accueil et d'accompagnement de

BARCELONA

Català | Francès
Catalán | Français

Ajuntament de
Barcelona



00	Introducció. Acollida i Acompanyament Introduction Accueil et accompagnement	P 04
01	Empadronar-se i informar-se: serveis i recursos d'interès general S'inscrire à la mairie et se renseigner : services et ressources d'intérêt général	P 15
02	Obtenir la targeta sanitària. Salut Obtenir la carte d'assurance maladie Santé	P 21
03	Informar-se sobre la situació legal Se renseigner sur la situation légale	P 24
04	Escolarització. Recursos per a infants Scolarisation Ressources pour l'enfance	P 30
05	Aprendre les llengües Apprendre les langues	P 33
06	Formar-se i buscar feina. Homologar titulacions Se former et chercher du travail Reconnaissance des diplômes	P 39
07	Atenció social. Habitatge Aide sociale Logement	P 45
08	Convivència ciutadana Vivre-ensemble	P 51
09	Dones Femmes	P 53
10	Joves Jeunes	P 56
11	Cultura, lleure i esports Culture, loisirs et sports	P 60



Introducció. Acollida i Acompanyament Introduction. Accueil et accompagnement

Introducció

Benvinguts i benvingudes a Barcelona!

La ciutat de Barcelona es troba a la vora del mar Mediterrani, al nord-est de la península Ibèrica. Barcelona és la capital de Catalunya i, amb una població d'uns 1,6 milions d'habitants, és el segon municipi més poblat d'Espanya i el desè d'Europa. La Barcelona actual és el resultat de més de 2.000 anys d'història i s'ha caracteritzat per ser una ciutat acollidora que s'ha anat construint amb les aportacions de persones de diferents orígens i procedències. La presència de nous residents procedents d'arreu del món ha augmentat la diversitat cultural de la ciutat i l'ha convertit en un espai de trobada, diàleg i interacció entre barcelonins i barcelonines d'orígens culturals diversos.

La Guia d'Acollida i Acompanyament de Barcelona que teniu a les vostres mans és un document on s'hi troben els principals recursos d'acollida i acompanyament per a persones immigrades a la ciutat. La informació està recollida en un seguit de passos bàsics, així com recursos i serveis, que una persona ha de tenir en compte per moure's i viure a Barcelona. L'ordre de presentació d'aquests passos no vol definir un ordre de prioritats concret, ja que cada persona pot incorporar-se als diversos circuits d'acollida i acompanyament en moments i circumstàncies diferents.

L'objectiu d'aquesta guia, revisada i reimpressa al 2019, en versió ciutat, és facilitar l'acomodació al funcionament de la ciutat a través d'una informació pràctica i de qualitat. Per aquest motiu s'hi recullen els serveis i recursos públics de la ciutat.

Per completar i actualitzar la informació us podeu adreçar a la pàgina web municipal de Nova Ciutadania BCN Immigració.

<http://www.bcn.cat/novaciutadania>

Introduction

Bienvenus à Barcelone !

La ville de Barcelone se trouve en bordure de la mer Méditerranée, au nord-est de la péninsule Ibérique. Barcelone est la capitale de la Catalogne. Avec une population d'environ 1,6 millions d'habitants, c'est la deuxième ville la plus peuplée d'Espagne et la dixième d'Europe. La Barcelone actuelle est le résultat de plus de 2000 ans d'histoire. Elle a pour caractéristique d'être une ville accueillante qui s'est construite avec les apports de personnes d'origines et de provenances variées. La présence de nouveaux résidents originaires du monde entier a enrichi la diversité culturelle de la ville et a fait d'elle un espace de rencontre, de dialogue et d'interaction entre Barcelonaises et Barcelonnais d'origines culturelles variées.

Le Guide d'accueil et d'accompagnement de Barcelone que vous avez entre les mains est un document qui compile les principales ressources d'accueil et d'accompagnement pour les personnes ayant immigré dans la ville. Les informations figurent sous forme d'étapes de base, ainsi que de ressources et services, à prendre en compte si l'on souhaite vivre à Barcelone. L'ordre de présentation de ces étapes ne définit pas un ordre concret de priorités, car chacun peut intégrer les divers circuits d'accueil et d'accompagnement à différents moments et dans des circonstances distinctes.

L'objectif de ce guide, revu et réimprimé en 2019, en version ville, est de faciliter l'intégration au fonctionnement de la ville au moyen d'informations pratiques et de qualité. C'est pourquoi il contient les services et ressources publics de la ville.

Pour compléter et mettre à jour les informations, vous pouvez vous rendre sur le site web municipal de Nueva Ciudadanía BCN Inmigración.

<http://www.bcn.cat/novaciutadania>

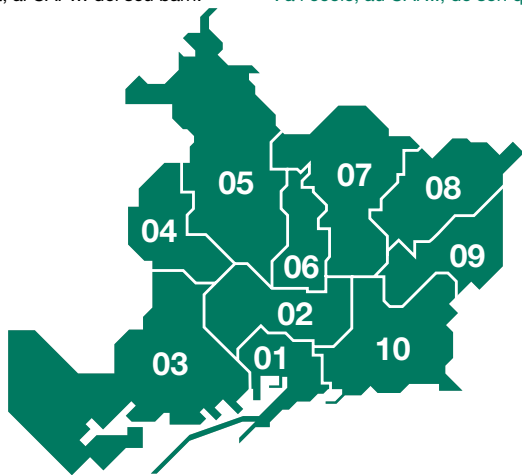
Abans hem de saber... À savoir avant tout...

Barcelona està dividida en **10 territoris o districtes**, els quals a la vegada estan dividits en barris.

L'accés als **recursos bàsics** de la ciutadania es fa segons el **criteri de proximitat**. Cadascú ha d'adreçar-se al servei més proper al seu domicili: a l'escola, al CAP... del seu barri.

Barcelone est divisée en **10 territoires ou districts**, eux-mêmes divisés en quartiers.

L'accès aux **ressources de base des habitants** se fait selon le **critère de proximité**. Chacun doit s'adresser au **service le plus proche de son domicile** : à l'école, au CAP..., de son quartier.



Els districtes són:

Les districts sont les suivants :

- | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|
| 01. Ciutat Vella | 04. Les Corts | 07. Horta-Guinardó |
| 02. Eixample | 05. Sarrià-Sant Gervasi | 08. Nou Barris |
| 03. Sants-Montjuïc | 06. Gràcia | 09. Sant Andreu |
| | | 10. Sant Martí |

Acollida i Acompanyament Accueil et accompagnement

Barcelona compta amb una estratègia d'acollida i acompanyament en xarxa, que combina l'acció dels serveis municipals, impulsats des de la Direcció d'Atenció i Acollida a Immigrants de l'Ajuntament, amb l'acció dels districtes i d'altres Àrees municipals, i la tasca que realitzen les entitats que formen la Xarxa d'Acollida i acompanyament.

L'objectiu és el de facilitar el suport i els recursos necessaris per assegurar la plena autonomia personal i integració social de les persones immigrades, fet que afavoreix així la cohesió social i la convivència a la ciutat. S'aconsegueix a partir de l'oferta diversa que presten aquest conjunt de serveis i entitats: recepció i acollida, coneixement de l'entorn i accés als recursos, suport en tràmits administratius, assessorament legal, aprenentatge de les llengües, suport a la inserció laboral, atenció social, atenció psicològica, atenció a dones, a joves...

Ho trobareu més especificat al llarg d'aquesta guia.

Barcelone dispose d'une stratégie d'accueil et d'accompagnement en réseau, qui mêle l'action des services municipaux, sous la houlette de la direction de l'Accueil et de l'accompagnement des immigrants de la mairie, à l'action des districts et autres zones de la municipalité, et aux travaux réalisés par les organismes qui forment le réseau d'accueil et d'accompagnement.

L'objectif est de fournir un support et les ressources nécessaires pour assurer la pleine autonomie personnelle et l'intégration sociale des personnes immigrées, ce qui favorise la cohésion sociale et le vivre-ensemble dans la ville. C'est possible grâce à l'offre diversifiée que propose cet ensemble de services et organismes : réception et accueil, connaissance de l'environnement et accès aux ressources, support pour les démarches administratives, conseils juridiques, apprentissage des langues, soutien à l'insertion professionnelle, aide sociale, aide psychologique, aide aux femmes, aux jeunes...

Ces différentes aides seront spécifiées dans ce guide.

Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)

Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

El SAIER és un servei municipal que ofereix informació i assessorament sobre immigració, refugi, emigració i retorn voluntari a qualsevol persona que visqui a la ciutat de Barcelona.

L'Ajuntament de Barcelona comparteix la gestió d'aquest servei públic, gratuït i especialitzat amb les entitats següents:

- Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya (AMIC-UGT)
- Associació per l'Orientació, Formació i Inserció de Treballadors Estrangers (CITE)
- Consorci per la normalització lingüística (CPNL)
- Creu Roja
- Il·lustre col·legi d'advocats de Barcelona (ICAB)


Serveis:

- Informació general sobre la ciutat, tràmits bàsics i recursos.
- Aprenentatge de llengües i cursos del CPNL.
- Assessorament jurídic en tràmits d'estrangeria, nacionalitat, drets i deures i preparació de recursos en cas de denegació dels tràmits.
- Atenció social a nousvinguts.
- Orientació psicològica.
- Informació sobre la recerca de feina, orientació formativa i assessorament sobre homologació i convalidació d'estudis.
- Informació sobre l'accés a l'habitatge.
- Assessorament per la presentació de sol·licituds d'asil i atenció social a refugiats.
- Informació per a emigrants: informació sobre el país de destí, la recerca de feina o els estudis, permisos i drets.
- Assessorament en matèria de retorn voluntari al país d'origen.

ADREÇA

 c/ Tarragona, 141 (08014 Barcelona)

 **Telèfon d'informació:** 93 153 28 00

 Per ser atès per primer cop, s'ha de sol·licitar cita prèvia a

<http://ajuntament.barcelona.cat/cita/saier>, els quioscos de tràmits i serveis de la ciutat o dirigir-se presencialment.

Horari d'atenció: de dilluns a dijous, de 9 a 19 h, divendres de 9 a 14 h
Agost: de dilluns a dijous de 9 a 15 h, divendres de 9 a 14 h

Le SAIER est un service municipal qui offre des informations et des conseils en matière d'immigration, refuge, émigration et retour volontaire à toute personne vivant dans la ville de Barcelone.

La mairie de Barcelone partage la gestion de ce service public, gratuit et spécialisé, avec les organismes suivants :

- Association d'aide mutuelle des immigrants en Catalogne (AMIC-UGT)
- Association pour l'orientation, la formation et l'insertion des travailleurs étrangers (CITE)
- Consortium pour la normalisation linguistique (CPNL)
- Croix-Rouge
- Ordre des avocats de Barcelone (ICAB)

Serveis :

- Informations générales sur la ville, premières démarches et ressources.
- Apprentissage des langues et cours du CPNL.
- Conseils juridiques pour les démarches des étrangers, les demandes de nationalité, les droits et devoirs et préparation de recours en cas de rejet de la demande.
- Aide sociale aux nouveaux arrivants.
- Orientation psychologique.
- Informations sur la recherche de travail, orientation de formation et conseils pour la validation et la reconnaissance des études.
- Informations sur l'accès au logement.
- Conseils pour la présentation de demande d'asile et aide sociale aux personnes réfugiées.
- Informations pour les émigrants : informations sur le pays de destination, la recherche de travail ou les études, permis et droits.
- Conseils en matière de retour volontaire dans le pays d'origine.

SAIER

 c/ Tarragona, 141 (08014 Barcelona)

 **Téléphone d'informations :** +34 93 153 28 00

 Afin d'être reçu pour la première fois, il faudra demander un rendez-vous à <http://ajuntament.barcelona.cat/cita>, aux guichets des bureaux d'attention de la ville ou bien s'y rendre en personne

Accueil : du lundi au jeudi de 9 h à 19 h, le vendredi de 9 h à 14 h
Août : du lundi au jeudi de 9 h à 15 h, le vendredi de 9 h à 14 h

Servei d'Orientació i Acompanyament per a persones immigrades. **Service d'orientation et d'accompagnement pour les personnes immigrées.**

Servei municipal expert en acollida i acompanyament de persones immigrades. Ofereix informació, orientació, suport i assessorament sobre coneixement de l'entorn, obtenció de la targeta sanitària, empadronament, aprenentatge de llengües, tràmits d'estrangeria, drets i deures, associacionisme, oci i cultura i altres temes.

Es fan sessions informatives grupals mensualment, a tots els districtes de la ciutat. També es poden concertar sessions grupals en altres horaris i entrevistes individualitzades.

Service municipal expert en accueil et accompagnement de personnes immigrées. Il offre informations, orientation, soutien et conseils sur la connaissance de l'environnement, l'obtention de la carte d'assurance maladie, l'inscription à la mairie, l'apprentissage des langues, les démarches à effectuer par les étrangers, les droits et devoirs, la vie associative, les loisirs, la culture et d'autres sujets.

Des séances d'information en groupe sont organisées tous les mois, dans tous les districts de la ville. Des séances de groupe peuvent aussi être programmées à différents moments ainsi que des entretiens individuels.

Servei de Primera Acollida de Catalunya

(Decret 150/2014 de 18 de novembre).

Service de premier accueil de Catalogne

(Décret 150/2014 du 18 novembre).

Consisteix en un conjunt d'accions i recursos que volen donar resposta a les necessitats de formació i informació de les persones immigrades, refugiades i retornades amb l'objectiu de promoure la seva autonomia personal i facilitar la seva incorporació a la societat catalana. Les accions són de tres tipus: Mòdul A: Aprenentatge de català i castellà, Mòdul B: Coneixements laborals i Mòdul C: Coneixement de la societat catalana i del seu marc jurídic. La realització de tots els mòduls dona accés al Certificat de Primera Acollida, el qual pot ser d'utilitat en alguns processos d'estrangeria.

Cela consiste en un ensemble d'actions et de ressources visant à apporter une réponse aux besoins de formation et d'informations des personnes immigrées, réfugiées et de retour, dans le but de favoriser leur autonomie et de faciliter leur intégration à la société catalane. Les actions sont de trois types : Module A : Apprentissage du catalan et de l'espagnol, Module B : Connaissances professionnelles et Module C : Connaissance de la société catalane et de son cadre juridique. La réalisation de tous les modules permet d'obtenir le certificat de premier accueil, qui peut se révéler utile pour certaines démarches demandées aux étrangers.

TÈCNICS / TÈCNIQUES D'ACOLLIDA I ACOMPANYAMENT

Ciutat Vella

📍 Plaça Bon Succés, 3
☎ Tel. 608 746 150
✉ acollida1@bcn.cat

Sants-Montjuïc

📍 C/ Creu Coberta, 104
☎ Tel. 625 177 743
✉ acollida3@bcn.cat

Sarrià-Sant Gervasi

📍 C/ Piquet, 23
☎ Tel. 625 177 743
✉ acollida3@bcn.cat

Horta-Guinardó

📍 Ronda Guinardó, 49
☎ Tel. 663 137 738
✉ acollida4@bcn.cat

Sant Andreu

📍 Plaça Orfila, 1
☎ Tel. 663 137 738
✉ acollida4@bcn.cat

Eixample

📍 C/ Aragó, 311
☎ Tel. 663 074 852
✉ acollida2@bcn.cat

Les Corts

📍 C/ Plaça Comas, 18
☎ Tel. 663 074 852
✉ acollida2@bcn.cat

Gràcia

📍 Pl. de la Vila de Gràcia, 2
☎ Tel. 625 177 748
✉ acollida6@bcn.cat

Nou Barris

📍 Plaça Major de Nou Barris, 1
☎ Tel. 676 105 222
✉ acollida7@bcn.cat

Sant Martí

📍 Plaça Valentí Almirall, 1
☎ Tel. 648 191 666
✉ acollida5@bcn.cat

Per a completar informació i consultar el calendari de sessions
Pour obtenir davantage d'informations et consulter le calendrier des séances

<http://www.bcn.cat/novaciudadania> ▶ **acollida**

Acompanyament al Reagrupament familiar.
Programa Municipal Noves Famílies a Barcelona.
Accompagnement du regroupement familial.
Programme municipal Nouvelles familles à Barcelone.

S'adreça a totes aquelles persones estrangeres extracomunitàries que viuen a Barcelona i volen reagrupar als seus familiars: fills, cònjuge, parella de fet, pares... El servei es duu a terme a través de professionals adscrits a tots els Districtes municipals.

Ofereix: orientació i acompanyament social individualitzat de les famílies, assessorament jurídic, orientació i acompanyament als menors i joves reagrupats per facilitar el seu accés al sistema educatiu i de lleure a Barcelona, acompanyament grupal amb activitats programades, abans i després del procés de trobada i tallers especialitzats per a l'atenció de dones reagrupades.

Il s'adresse à toutes les personnes étrangères non européennes qui vivent à Barcelone et qui souhaitent regrouper leurs proches : enfants, conjoint, parents... Le service est réalisé par des professionnels assignés à tous les districts municipaux.

Offre : orientation et accompagnement social individualisé des familles, conseils juridiques, orientation et accompagnement des mineurs et des jeunes regroupés pour faciliter leur accès au système éducatif et de loisirs à Barcelone, accompagnement de groupe avec des activités programmées, avant et après le processus de retrouvailles et ateliers spécialisés destinés aux femmes regroupées.

Per obtenir informació podeu adreçar-vos als Tècnics i Tècniques d'Acollida i Acompanyament a cada districte. Pour obtenir davantage d'informations, vous pouvez vous adresser aux techniciens et techniciennes d'accueil et d'accompagnement de chaque district.

Ciutat Vella

☎ Tel. 677 88 46 21
@ reagrupament_ciutatvella@bcn.cat

Eixample

☎ Tel. 671 945 353
@ reagrupament_eixample@bcn.cat

Sants-Montjuïc

☎ Tel. 664 19 58 28
@ reagrupament_sants@bcn.cat

Les Corts / Sarrià-Sant Gervasi / Gràcia

☎ Tel. 691 67 65 91
@ reagrupament_dtes456@bcn.cat

Horta-Guinardó

☎ Tel. 661 16 66 55
@ reagrupament_horta@bcn.cat

Nou Barris

☎ Tel. 617 57 71 13
@ reagrupament_noubarris@bcn.cat

Sant Andreu

☎ Tel. 627 67 16 91
@ reagrupament_santandreu@bcn.cat

Sant Martí

☎ Tel. 647 22 43 01
@ reagrupament_santmarti@bcn.cat

<http://www.bcn.cat/novaciudadania> ▶ **acollida**

Xarxa d'Acollida i acompanyament a persones immigrades **Réseau d'accueil et d'accompagnement pour les personnes immigrées**

La Xarxa d'Acollida i acompanyament de Barcelona està integrada per més de 150 entitats sense ànim de lucre, o bé serveis i equipaments (biblioteques, escoles d'adults...) repartits pels diferents territoris de la ciutat. Alguns barris o districtes disposen de xarxes veïnals, que són xarxes organitzades d'entitats locals.

Trobareu totes les entitats, els serveis i els recursos de la Xarxa d'Acollida i acompanyament a la web de Nova Ciutadania BCN immigració. Podeu utilitzar el **cercador d'entitats** per consultar els serveis que presta cada entitat. Podeu cercar per territori, o per tipus de serveis (acollida, llengües, inserció laboral, etc.) per trobar les entitats que els ofereixen en cada cas.

Le réseau d'accueil et d'accompagnement de Barcelone réunit plus de 150 organismes à but non lucratif, ainsi que des services et équipements (bibliothèques, écoles pour adultes...) répartis sur les différents territoires de la ville. Certains quartiers ou districts disposent de réseaux de riverains, qui sont des réseaux organisés en organismes locaux.

Vous trouverez tous les organismes, services et ressources du réseau d'accueil et d'accompagnement sur le site web de Nueva Ciudadanía BCN inmigración. Vous pouvez utiliser le moteur de recherche des organismes pour consulter les services offerts par chacun d'eux. Vous pouvez faire des recherches par territoire ou par type de service (accueil, langues, insertion professionnelle, etc.) pour trouver les organismes qui les proposent.

<http://www.bcn.cat/novaciudadania> ▶ cercador d'entitats

01 **Empadronar-se i informar-se: serveis i recursos d'interès general** **S'inscriure à la mairie et se renseigner : services et ressources d'intérêt général**

Empadronar-se **S'inscriure à la mairie**

L'empadronament permet ser resident de la ciutat de Barcelona. És el primer pas per a les persones acabades d'arribar. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'Estrangeria i per accedir als serveis públics (educatiu, sanitari, etc.).

Totes les persones estrangeres no comunitàries empadronades, i que no tenen un permís de residència permanent, han de renovar la inscripció al padró cada dos anys, a comptar des de la data d'empadronament inicial. La no-renovació comporta la baixa del padró (Article 16 de la Llei de bases del règim local).

L'inscripció a la mairie permet d'être résident de la ville de Barcelone. C'est la première étape pour les nouveaux venus. Tout le monde, avec ou sans permis de séjour, doit s'inscrire à la mairie. C'est indispensable pour prouver la résidence sur la commune lors des démarches liées à la loi sur les étrangers et pour accéder aux services publics (éducation, santé, etc.).

Toutes les personnes étrangères non européennes inscrites, et qui ne disposent pas d'un permis de séjour permanent, doivent renouveler leur inscription à la mairie tous les deux ans, à compter de la date de la première inscription. La non-réinscription entraîne la radiation des listes d'habitants (article 16 de la loi du règlement de régime local).

Quina documentació presentar:

Les pièces à fournir sont les suivantes :

Document d'identificació personal.

Justificació de residència al domicili: escriptura, contracte de lloguer o autorització d'empadronament signada pel propietari o una persona autoritzada.

Justificació de residència sense domicili fix: cal sol·licitar a l'OAC un informe de residència al municipi de Barcelona perquè es faci la comprovació corresponent. Aquest informe previ és necessari per fer la inscripció al padró.

Pièce d'identité

Justificatif de résidence au domicile : acte de vente, contrat de location ou autorisation d'inscription signée par le propriétaire ou une personne autorisée.

Justificatif de résidence sans domicile fixe : il faut demander à l'OAC un rapport de résidence sur la commune de Barcelone qui permettra d'effectuer les vérifications nécessaires. Ce rapport préalable est indispensable pour s'inscrire sur les listes d'habitants.

On anar? Où s'adresser ?

A l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) del teu districte:

À l'office d'accueil des particuliers (OAC) de votre district :

Oficines d'Atenció Ciutadana (OAC) de Barcelona Offices d'accueil des particuliers (OAC) de Barcelone

Ciutat Vella

OAC Ciutat Vella

📍 C/ Ramelleres, 17

OAC Plaça Sant Miquel

📍 Plaça Sant Miquel, 3

Eixample

OAC l'Eixample

📍 C/ Aragó, 328

Sants-Montjuïc

OAC Sants-Montjuïc

📍 C/ Creu Coberta, 104

OAC de la Marina

📍 Passeig Zona Franca, 185-219

Les Corts

OAC Les Corts

📍 Plaça Comas, 18

Sarrià- Sant Gervasi

OAC Sarrià-Sant Gervasi

📍 C/ Anglí, 31

Gràcia

OAC Gràcia

📍 Plaça Vila de Gràcia, 2

Horta-Guinardó

OAC d'Horta-Guinardó

📍 C/ Lepant, 387

Nou Barris

OAC Nou Barris

📍 Plaça Major de Nou Barris, 1

Oficina d'Atenció Ciutadana de Zona Nord

📍 C/ Costabona, 3-5

Sant Andreu

OAC Sant Andreu

📍 C/ Segre, 24-32

Sant Martí

OAC Sant Martí

📍 Plaça Valentí Almirall, 1

És obligatori demanar cita prèvia per empadronar-se:

Il faut obligatoirement prendre rendez-vous pour s'inscrire à la mairie :

Es pot demanar cita prèvia mitjançant els canals següents:

Vous pouvez demander un rendez-vous via les canaux suivants :

- Portal web: ajuntament.barcelona.cat/cita
- Telèfon gratuït: **900 226 226**
- Telèfon d'atenció: **010***

Informar-se: serveis i recursos d'interès general Se renseigner : services et ressources d'intérêt général

Atenció ciutadana

Accueil des particuliers

010

Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona 010*

Informació general i de serveis a la ciutat de Barcelona

Renseignements de la mairie de Barcelone 010*

Informations générales et de services dans la ville de Barcelone

012**Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya 012***

Informació general i de serveis en l'àmbit territorial de Catalunya.

*0,33 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,087 € IVA inclòs per minut, tarifats per segons.

Renseignements de la Generalitat de Catalogne 012*

Informations générales et de services au niveau territorial de la Catalogne.

* 0,33 €, TVA comprise, pour l'établissement de l'appel puis 0,087 €, TVA comprise, la minute, tarifé à la seconde.

Seguretat / Urgències i emergències**Sécurité / Urgences****112****Telèfon Únic d'Emergències / Numéro d'appel d'urgence unique**

Servei permanent les 24 h. Gratuït. Urgències sanitàries, d'extinció d'incendis i salvaments, de seguretat ciutadana i de protecció civil.

Service permanent 24 h/24. Gratuit. Urgences santé, incendies et sauvetages, sécurité des particuliers et protection civile.

092

Guàrdia Urbana
Police municipale

112

Mossos d'Esquadra
police régionale

061

Urgències mèdiques
Urgences santé

080

Bombers
Pompiers

Tràmits d'Estrangeria**Démarches à effectuer par les étrangers****Ajuntament de Barcelona****Mairie de Barcelone**

L'Ajuntament de Barcelona presta dos serveis necessaris per a diferents tràmits de persones estrangeres. Es tracta de l'elaboració de la proposta d'informes d'arrelament social i d'informes d'habitatge per al reagrupament familiar.

Informes d'arrelament social: són informes per a persones estrangeres que volen tramitar l'autorització de residència temporal per motius excepcionals. Punt d'Informes d'Arrelament (PIA).

Informe de disponibilitat d'habitatge: són informes preceptius per al tràmit de reagrupament familiar i per al tràmit de la renovació de les autoritzacions de residència, en virtut de reagrupament familiar.

La mairie de Barcelone propose deux services nécessaires pour différentes démarches demandées aux personnes étrangères : l'élaboration de la proposition de rapports d'ancrage social et de rapports de logement pour le regroupement familial.

Rapports d'ancrage : ce sont des rapports pour les personnes étrangères qui souhaitent demander le permis de séjour temporaire pour des raisons exceptionnelles. Points de rapports d'ancrage (PIA).

Rapports de disponibilité de logement : ce sont des rapports obligatoires pour les démarches de regroupement familial et de renouvellement des permis de séjour, en vertu du regroupement familial.

La sol·licitud es tramita a les Oficines d'Atenció ciutadana (OAC) de l'Ajuntament (pàg.16-17).

La demande est à déposer auprès des offices d'accueil des particuliers (OAC) de la mairie (p.16-17).

<http://www.bcn.cat/novaciudadana>

<http://www.bcn.cat> ▶ Tràmits

Generalitat de Catalunya**Generalitat de Catalogne**

Secretaria d'Igualtat, migracions i ciutadania.

Secrétariat à l'Égalité, aux Migrations et à la Citoyenneté.

📍 C/ Calàbria, 147

☎ Tel. 93 270 12 30

✉ immigracio.tsf@gencat.cat

Subdelegació del Govern a Barcelona**Sous-délégation du gouvernement à Barcelone**

Oficines d'Estrangers.

Bureaux des étrangers

☎ Tel. 93 520 14 10

✉ infoext.barcelona@seap.minhap.es

📍 Passeig de Sant Joan, 189

📍 C/ Múrcia, 42

Per a aquests tràmits cal demanar cita prèvia a:

Pour ces démarches, il faut impérativement demander un rendez-vous sur :

<https://sede.administracionespublicas.gob.es/>

Altres serveis d'interès general Autres services d'intérêt général

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat (IMD)

Institut municipal des personnes handicapées (IMD)

Servei d'Atenció al Públic IMD

Service d'accueil du public IMD

📍 C/ València, 344

☎ Tel. 93 413 27 75

🕒 **Horari:** de dilluns a divendres de 9 a 14 h. Tardes només amb cita prèvia.

🕒 **Horaires :** du lundi au vendredi de 9 h à 14 h. Uniquement sur rendez-vous l'après-midi.

Per a conèixer tots els recursos i serveis específics

per a persones amb discapacitat:

Pour connaître toutes les ressources et services spécifiques
pour les personnes handicapées :

<http://www.bcn.cat/imd/>

02 | Obtenir la targeta sanitària. Salut Obtenir la carte d'assurance maladie Santé

Obtenir la targeta sanitària Obtenir la carte d'assurance maladie

A Catalunya, totes les persones tenen garantit l'accés al sistema públic de salut, independentment de la seva situació administrativa. La Targeta Sanitària Individual (TSI) és el document que permet accedir als serveis del sistema sanitari públic.

Per obtenir-la, cal dirigir-se al Centre d'Atenció Primària de Salut que correspongui per domicili i aportar la documentació que es demani segons la situació de cada persona.

En Catalogne, l'accès al système public de santé est garanti à tous, indépendamment de la situation administrative de chacun. La carte individuelle d'assurance maladie (TSI) est le document qui permet d'accéder aux services du système de santé public.

Pour l'obtenir, il faut s'adresser au Centre d'attention primaire de santé correspondant à votre domicile et fournir la documentation requise suivant la situation de chacun.

Podeu ampliar la informació sobre l'accés a:

Vous trouverez davantage d'informations sur l'obtention de cette carte sur :

[http://catsalut.gencat.cat/ca/coneix-catsalut/
qui-te-acces-al-sistema-sanitari-public](http://catsalut.gencat.cat/ca/coneix-catsalut/qui-te-acces-al-sistema-sanitari-public)

Altres links d'interès:

Autres liens utiles :

Servei Català de la Salut <http://www.gencat.cat/catsalut>
Institut Català de la Salut <http://www.gencat.cat/ics/>
Nova ciutadania i immigració <http://www.bcn.cat/novaciutadania>

On anar? Où s'adresser ?

Al Centre d'Atenció Primària (CAP) de cada barri.
Au Centre d'attention primaire (CAP) de chaque quartier.

Per saber quin CAP correspon per adreça, i tenir les dades actualitzades,
o per consultar altres tipus de centres:

Pour savoir quel CAP correspond à votre domicile et mettre à jour vos données,
ou pour vous renseigner sur d'autres types de centres :

<http://www.gencat.cat/ics/> ou <http://www.gencat.cat/catsalut>

Servei de programació de visites a:

Service de programmation de rendez-vous :

93 326 89 01

<http://www.gencat.cat/ics/>

Altres telèfons:

Autres numéros :

061 CatSalutRespon

Equip de professionals d'infermeria i de teleoperació,
atenció telefònica permanent.

Équipe de professionnels infirmiers et de téléopérateurs,
accueil téléphonique permanent.

902 111 444*

Telèfon d'informació SANITAT RESPON 24 H:

Téléphone d'informations SANIDAD RESPONDE 24 H :

*0,11 € per establiment de trucada i 0,83 € per minut, IVA inclòs
(0,05 € dissabtes, diumenges, festius i dies laborables de 20 a 8 h)

*0,11 € l'établissement de l'appel puis 0,83 € la minute, TVA comprise
(0,05 € les samedis, dimanches, jours fériés et jours ouvrables de 20 h à 8 h)

Entitats d'interès: Organismes utiles :

Associació Salut i Família

Association Santé et Famille

📍 C/ Via Laietana, 40, 3er, 2a B

☎ Tel. 93 268 24 53

Fundació Sant Joan de Déu

Programa de salut mental i

immigració **SATMI**

Programme de santé mentale et

immigration **SATMI**

📍 Via Laietana, 19, entresòl A

☎ Tel. 93 319 63 04

🕒 Dimarts, de 16 a 18 h

Associació Catalana de l'Hemofília

Association catalane de l'hémophilie

📍 Via Laietana, 57, 1r, 1a

☎ Tel. 93 301 40 44

Metges del Món de Catalunya

Orientació sociosanitària

Orientation socio-sanitaire

📍 C/ Erames Jane, 8 ,

entresòl, Despaxt 2

☎ Tel. 93 289 27 15

Fundación Babel Punto de Encuentro

Atenció Psicològica

Aide psychologique

📍 C/ Travessera de les Corts, 228,

entresòl 3a

☎ Tel. 629 577 430

Unitat de Medicina Tropical i Salut

Internacional Drassanes

Unité de médecine tropicale et de

santé internationale Drassanes

📍 Av. Drassanes, 17-21

☎ 93 441 29 97 / 902 111 444

Xarxa d'Entitats Socials amb serveis específics en relació a la salut Réseau des organismes sociaux dotés de services spécifiques liés à la santé

En el marc de la Xarxa d'Acollida i acompanyament a persones immigrades, col·laboren un conjunt d'entitats que ofereixen serveis o projectes orientats a la salut. Consulteu la relació completa en el Cercador d'entitats: Un ensemble d'organismes proposant des services ou des projets de santé collaborent au réseau d'accueil et d'accompagnement des personnes immigrées. Vous pouvez en consulter la liste complète au moyen du moteur de recherche des organismes ::

<http://www.bcn.cat/novaciutadania> ▶ cercador d'entitats

Informar-se sobre la situació legal

Se renseigner sur la situation légale

Informar-se sobre la situació legal

Se renseigner sur la situation légale

Per informació sobre l'obtenció de permisos de residència o treball, o altres consultes jurídiques sobre estrangeria, us podeu adreçar als serveis gratuïts d'assessorament jurídic que facilita l'Ajuntament, o a la Xarxa d'Entitats Socials d'Assessorament Jurídic en Estrangeria (XESAJE).

Pour se renseigner sur l'obtention de permis de séjour ou de travail, ou pour d'autres consultations juridiques utiles aux étrangers, vous pouvez vous adresser aux services gratuits de conseils juridiques proposés par la mairie, ou au réseau des organismes sociaux de conseil juridique pour les étrangers (XESAJE).

On anar?

Où s'adresser ?

Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)

Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

És un servei municipal especialitzat en l'atenció a persones immigrants i sol·licitants de refugi a Barcelona. Entre d'altres prestacions, ofereix assessorament jurídic i tramitació de documentació específica d'estrangeria (arrelament, autoritzacions de residència i treball, matrimonis amb persones extracomunitàries, reagrupament familiar, recursos administratius i contencions administratius, nacionalitat, renovacions, targetes comunitàries...).

Il s'agit d'un service municipal spécialisé dans l'aide aux personnes immigrantes et demandeurs d'asile à Barcelone. Entre autres prestations, il propose des conseils juridiques et la réalisation de démarches spécifiquement demandées aux étrangers (ancrage, permis de séjour et de travail, mariages avec des personnes non européennes, regroupement familial, ressources administratives et contentieux-administratives, nationalité, renouvellements, cartes de ressortissant européen...).

Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)

Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

Horari d'atenció: de dilluns a dijous, de 9 a 19 h, divendres de 9 a 14 h

Agost: de dilluns a dijous de 9 a 15 h, divendres de 9 a 14 h

Accueil : du lundi au jeudi de 9 h à 19 h, le vendredi de 9 h à 14 h

Août : du lundi au jeudi de 9 h à 15 h, le vendredi de 9 h à 14 h

📍 c/ Tarragona, 141 (08014 Barcelona)

☎ 93 153 28 00

Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona (ICAB) - SAIER

Ordre des avocats de Barcelone (ICAB) - SAIER

CITE-CCOO (Centre d'Informació per a Treballadors Estrangers) - SAIER

CITE-CCOO (Centre d'informations pour les travailleurs étrangers) - SAIER

Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona

Ordre des avocats de Barcelone

📍 C/ Mallorca, 283

☎ Tel. 93 496 18 80

Punt d'Informes d'Arrelament (PIA)

Points de rapports d'ancrage (PIA)

És un servei municipal que ofereix informació, assessorament i orientació sobre informes d'arrelament social.

C'est un service municipal qui propose informations, conseils et orientation sur les rapports d'ancrage social.

Punt d'Informes d'Arrelament (PIA) Points de rapports d'ancrage (PIA)


Horari d'atenció: de dilluns a dijous de 8.30 a 19.00 h
Divendres de 8.30 a 15.00 h

Accueil : du lundi au jeudi de 8 h 30 à 19 h
Le vendredi de 8 h 30 à 15 h

Es recomana demanar cita prèvia.

Prise de rendez-vous recommandée.

 Passeig Sant Joan, 75

 Tel. 93 256 44 76/93 256 44 78

Xarxa d'Entitats Socials d'Assessorament Jurídic en Estrangeria Réseau des organismes sociaux de conseil juridique pour les étrangers

La XESAJE està constituïda per un conjunt d'entitats que proporcionen assessorament jurídic professional a la ciutat de Barcelona, oferint suport en els tràmits i gestions relacionades amb els procediments d'estrangeria.

Le XESAJE est constitué d'un ensemble d'organismes qui offrent des conseils juridiques professionnels sur la ville de Barcelone, en apportant un soutien dans les démarches et autres gestions liées aux procédures demandées aux étrangers.

Podeu consultar informació més àmplia i actualitzada sobre els serveis de la XESAJE al cercador d'entitats de la web de Nova Ciutadania BCN Immigració

Vous trouverez des informations plus précises et mises à jour sur les services du XESAJE dans le moteur de recherche d'organismes du site web de Nueva Ciudadanía BCN Inmigración


<http://www.bcn.cat/novacitadania>  cercador d'entitats

Es recomana consultar la web i demanar cita prèvia directament a l'entitat.
Il est recommandé de consulter le site web et de demander un rendez-vous directement à l'organisme.

Ciutat Vella


Asociación Alterbcn

 C/ Comerç, 42 , 1r

 Tel. 633 974 144 – 619 858 712


Associació de Treballadors Pakis-tanesos de Catalunya


 C/ Robadors, 11, baixos

 Tel. 93 304 36 46

Associació Salut i Família

Association Santé et Famille

 C/ Via Laietana, 40 Esc. B, 1r, 2a

 Tel. 93 268 36 00


Espai d'Inclusió i Formació

Casc Antic (EICA)

Espace d'inclusion

et de formation Casc Antic (EICA)

 C/ Comerç, 42, baixos


 Tel. 93 268 49 43

Casal dels Infants

per l'acció social als barris


Centre de loisirs pour l'action sociale dans les quartiers

 C/ Junta de Comerç, 16

 Tel. 93 198 06 98


Fedelatina (Federación de Entidades Latinoamericanas de Catalunya)

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, local

 Tel. 93 192 41 14


Fundació Adsis

 C/ Assaonadors, 20

 Tel. 93 268 87 60


Fundació COMTAL

 C/ Forn de la Fonda, 5, baixos

 Tel. 93 319 98 55


Fundació Escó

 C/ Sant Ramon, 2, 2n, 1a


 Tel.93 443 06 35


Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa

 C/ Princesa, 14, 1r

 Tel. 93 319 88 69

Fundació Privada Servei Solidari per la Inclusió Social

 C/ Sant Antoni Abat, 61, baixos

 Tel. 93 441 64 06

PROBENS - Associació per a l'Estudi i la Promoció del Benestar Social


PROBENS - Association pour l'étude et la promotion


du bien-être social

 C/ Sant Rafael, 10, baixos


 93 441 41 05


Red Solidaria Barcelona

 C/ Nou de Sant Francesc, 15

 Tel. 93 192 41 14

Salesians Sant Jordi

 Plç Artòs, 4

 Tel. 93 206 59 10

Eixample

IACTA- Cooperativa d'assessorament jurídic i transformació social.
IACTA - Coopérative de conseil juridique et transformation sociale.

📍 C/ Baixèl, 5
☎ Tel. 93 611 62 83

Sants-Montjuïc

Poble Sec per a Tothom
📍 C/ Concòrdia, 33, baixos
☎ Tel. 93 324 85 38

Sarrià-Sant Gervasi

Fundació Privada Putxet
📍 C/ Putget, 26 1r
☎ Tel. 93 211 15 48

Dones Ilatines sense fronteres
Femmes latino-américaines sans frontières

📍 C/ Elisa, 23
☎ Tel. 93 417 02 73

Gràcia

Associació Noves Vies
📍 C/ Monistrol, 31, baixos
☎ Tel. 646 24 77 43

Horta-Guinardó

Fundació Adsis
📍 C/ Lugo, 61, baixos
Tel. 93 357 75 75

Nou Barris

Xarxa 9 Barris Acull
Red 9 Barris acoge
📍 C/ Via Favència, 288, Esc. A
☎ Tel. 93 276 89 96

Sant Andreu

Associació Catalana d'Homosexuals, Bisexuals i Transexuals Immigrants (ACATHI)
Association catalane de personnes homosexuelles, bisexuelles et transexuelles immigrantes (ACATHI)
📍 Plaça Robert Gerhard, 3
☎ Tel. 93 314 79 47

Fundació Privada Trinijove
📍 C/ Tucuman, 21, local
☎ Tel. 93 360 24 03

Fundació Privada Viarany - Centre Convivim
📍 C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos
☎ Tel. 93 340 11 99

Sant Martí

Apropem-nos - **Acerquémonos**
(Coordinadora d'Entitats PobleNou)
📍 C/ Pallars, 277, 2a planta
☎ Tel. 93 256 38 72

El Moviment Per La Pau - MPDL Catalunya
Le mouvement pour la paix - MPDL Catalogne
📍 C/ Pere Vergès, 1, Planta 9, Porta 10
☎ Tel. 93 305 71 73

Asil i Refugi Asile et refuge

Fundació Privada Associació Catalana de Solidaritat i Ajuda als Refugiats (ACSAR)
Fondation privée Association catalane de solidarité et d'aide aux réfugiés (ACSAR)
📍 C/ Via Laietana, 16 1r Despaxt 123
☎ Tel. 93 256 38 08

ACCEM Catalunya
📍 Casp, 118, 1r 1a
☎ Tel. 93 409 90 74

Altres recursos d'interès: Autres ressources utiles :

Oficina d'Atenció als Drets (OND)
Office d'aide aux droits (OND)
📍 C/ Ferran, 32
☎ Tel. 93 413 20 00

Síndic de Greuges de Catalunya
Defensor de les persones
Défenseur des personnes
📍 Passeig Lluís Companys, 7
☎ Tel. 900 124 124 / 933 018 075

<http://www.sindic.cat>

Síndica de Greuges de Barcelona
📍 Ronda de Sant Pau, 45
☎ Tel. 93 413 29 00

<http://www.sindicadegreugesbcn.cat/>

SOS Racisme
📍 C/ Rambla Santa Mònica, 10 1r
☎ Tel. 93 301 05 97 - 93 412 00 34

Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat (CEAR)
Commission catalane d'aide au réfugié (CEAR)
📍 C/ Junta de Comerç, 26 baixos
☎ Tel. 93 301 25 39

Associació EXIL
📍 Avinguda República Argentina, 6 4t 2a
☎ Tel. 93 238 57 60

En relació a tràmits d'Estrangeria, consulteu informació a la pàgina 18 d'aquesta guia
Pour vous renseigner sur les démarches demandées aux étrangers, consultez les informations de la page 18 de ce guide

04

Escolarització. Recursos per a infants Scolarisation Ressources pour l'enfance

Escolarització Scolarisation

Els infants de 6 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats.
Les enfants âgés de 6 à 16 ans doivent obligatoirement être scolarisés.

0-3	anys ans	Escoles bressol Crèches
3-12	anys ans	Centre d'Educació Infantil i Primària (CEIP) Centre d'éducation maternelle et primaire (CEIP)
12-16	anys ans	Institut d'Educació Secundària (IES) Institut d'éducation secondaire (IES)

On anar per escolaritzar els infants?

Où se rendre pour scolariser les enfants ?

Preinscripció i matrícula habitual

El primer pas és la preinscripció. S'ha de presentar una única sol·licitud de preinscripció al centre educatiu demanat en primer lloc. Un cop conegueu en quin centre us han assignat plaça (l'listats publicats), cal confirmar l'acceptació de la plaça obtinguda fent la matrícula corresponent.

Abans d'iniciar el procés de preinscripció i matrícula, convé consultar la normativa vigent, el calendari, els procediments i els criteris. Es pot consultar al tauler d'anuncis dels centres educatius, als punts d'informació pública i a les webs corresponents.

Préinscription et inscription habituelle

La première étape est la préinscription. Il faut présenter une demande unique de préinscription auprès du centre éducatif demandé en premier choix. Une fois que vous connaissez le centre dans lequel votre enfant a obtenu une place (listes publiées), il faut confirmer que vous acceptez la place obtenue en formalisant l'inscription correspondante.

Avant de démarrer le processus de préinscription et d'inscription, il convient de consulter la réglementation en vigueur, le calendrier, les procédures et les critères pris en compte. Vous pouvez consulter les panneaux d'affichage des établissements scolaires, les points d'information publique et les sites web correspondants.

Com obtenir plaça un cop començat el curs?

Comment obtenir une place en cours d'année scolaire ?

Cal adreçar-se a l'Oficina d'Atenció del Consorci d'Educació de Barcelona.
Il faut s'adresser au bureau d'accueil du Consortium d'éducation de Barcelone.

Oficina d'Atenció del Consorci d'Educació de Barcelona

Bureau d'accueil du Consortium d'éducation de Barcelone

📍 Pl. Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria – esquina Roger de Llúria)

☎ Tel. 93 551 10 50 o 93 551 10 00

🕒 Horari: de dilluns a dijous de 9 a 17 h i divendres de 9 a 14 h

Període de vacances escolars de 9 a 14 h

🕒 Du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et le vendredi de 9 h à 14 h

En période de vacances scolaires de 9 h à 14 h

Podeu consultar tota la informació sobre centres educatius, procés i criteris d'inscripció a:

Vous pouvez consulter toutes les informations sur les établissements scolaires, les procédures et les critères d'inscriptions, sur :

<http://www.edubcn.cat/ca/> ou <http://www.gencat.cat/preinscripcio>

o als telèfons d'informació ☎ 010 i 012

ou en appelant les numéros d'informations ☎ 010 et 012

Recursos per a la infància Ressources pour l'enfance

Temps de lleure infantil

Temps de loisirs des enfants

Barcelona disposa d'una oferta molt variada d'activitats per dur a terme en horari extraescolar i també pels dies de vacances:

Casals infantils i ludoteques públiques: són equipaments de lleure infantil, municipals i públics. Ofereixen activitats lúdiques i educatives per a nens i nenes: joc, tallers, etc. Hi ha 44 equipaments a la ciutat; busqueu el del vostre barri a la web municipal.

Campanya de vacances d'estiu: cada any l'Ajuntament de Barcelona, en col·laboració amb associacions i entitats de la ciutat, us ofereix una àmplia oferta d'activitats lúdiques, esportives i culturals. Adreçada a infants i adolescents d'entre 1 i 17 anys empadronats a Barcelona.

Altres recursos i equipaments per al lleure infantil: Biblioteques, Espais Familiars, Programa Patís Oberts, Ciberaules, Centres Cívics i altres equipaments.

Barcelona dispose d'una oferta molt variada d'activitats fora del temps escolar i durant les vacances :

centres de lleure i ludoteques públiques : ce sont des équipements de loisirs pour les enfants, municipaux et publics. Ils proposent des activités ludiques et éducatives pour les enfants : jeux, ateliers, etc. Il y a 44 équipements dans la ville ; cherchez celui de votre quartier sur le site web municipal.

Campagne des vacances d'été : tous les ans, la mairie de Barcelone, en collaboration avec des associations et organismes de la ville, offre une vaste gamme d'activités ludiques, sportives et culturelles. Elle s'adresse aux enfants et adolescents âgés de 1 à 17 ans inscrits à la mairie de Barcelone.

Autres ressources et équipements de loisirs pour les enfants : bibliothèques, espaces familiaux, programme Patios Abiertos, Ciberaules, centres civiques et autres équipements.

Altres recursos i informació d'interès sobre infància

Autres ressources et informations utiles sur l'enfance

Salut, esports, atenció social...

Santé, sport, aide sociale...

Trobareu tota la informació sobre casals infantils, ludoteques, lleure infantil, altres recursos i informació d'interès a la web de l'Ajuntament de Barcelona:

Vous trouverez toutes les informations sur les centres de loisirs, ludoteques, loisirs pour enfants et d'autres ressources et informations utiles sur le site web de la mairie de Barcelone :

www.bcn.cat/infancia

Associacions de Mares i Pares d'Alumnes (AMPA)

Associations de parents d'élèves (AMPA)

Les AMPA agrupen mares i pares d'alumnes dels centres educatius que col·laboren amb l'escola. Per obtenir més informació, adreceu-vos al vostre centre educatiu.

Les AMPA réunissent des parents d'élèves de l'établissement scolaire qui collaborent avec l'école. Pour obtenir davantage d'informations, adressez-vous à l'établissement scolaire de vos enfants.

05 | **Aprendre les llengües** **Apprendre les langues**

A Catalunya existeixen dues llengües oficials: **català** i **castellà**, que coexisteixen en situació de bilingüisme. Aprendre les llengües autòctones facilitarà la integració social i laboral a la ciutat.

En Catalogne, il y a deux langues officielles : le catalan et l'espagnol, qui coexistent dans une situation de bilinguisme. Apprendre les langues locales facilitera l'intégration sociale et professionnelle dans la ville.

Per obtenir l'informe d'arrelament social és imprescindible el coneixement de les llengües oficials de Catalunya, tant català com castellà. També per accedir a determinats llocs de treball.

Pour obtenir le rapport d'ancrage social, il est indispensable de connaître les langues officielles de Catalogne, le catalan et l'espagnol. C'est également indispensable pour accéder à certains postes de travail.

On anar per aprendre català?

Où se rendre pour apprendre le catalan ?

Consorci per la Normalització Lingüística (CPNL)

Ofereix cursos de català, acolliment lingüístic, voluntariat per la llengua i assessorament lingüístic, entre d'altres serveis.

Il propose des cours de catalan, un accueil linguistique, du bénévolat pour la langue et des conseils linguistiques, entre autres services.

www.cpnl.cat

**Centre de Normalització
Lingüística (CNL) de Barcelona**
**Centre de normalisation
linguistique (CNL) de Barcelone**

📍 C/ Quintana, 11, 3r, 1a
🌐 www.cpnl.cat/xarxa/cnbarcelona/
☎ Tel. 93 412 55 00
📍 C/ Mallorca, 272, 8è
08037 Barcelona
☎ Tel. 93 272 31 00

**Centre d'Acolliment Lingüístic
del CNL de Barcelona**
**Centre d'accueil linguistique
du CNL de Barcelone**

📍 Pl. de Catalunya, 9, 2n, 1a
☎ Tel. 902 07 50 60
📧 acollida@cpnl.cat
🌐 <http://www.cpnl.cat/acolliment-linguistic/>

El CNL disposa, a més, amb una Xarxa de centres als diferents districtes de la ciutat (inclosos en la relació de la Coordinadora de la llengua).

Le CNL dispose en outre d'un réseau de centres dans les divers districts de la ville (figurant sur la liste du Coordinateur de la langue).

Teniu tota l'oferta del CPNL a:
Toute l'offre du CPNL est sur :

www.cpnl.cat

**On anar per aprendre català o castellà?
Où apprendre le catalan ou l'espagnol ?**

A Barcelona existeixen diversitat de recursos on acudir per aprendre o millorar el coneixement del català i el castellà: SAIER, CNL, entitats i serveis de la Coordinadora de la llengua, Escoles d'adults, Biblioteques públiques o altres recursos.

À Barcelone, il existe de nombreux endroits où se rendre pour apprendre ou améliorer ses connaissances en catalan et en espagnol : SAIER, CNL, organismes et services du Coordinateur de la langue, écoles pour adultes, bibliothèques publiques ou autres ressources.

Espai de Llengua i Cultura
Espace Langue et culture

📍 C/ Avinyó, 52
☎ Tel. 93 392 80 80
📧 acollida@cpnl.cat
🌐 <http://interculturalitat.bcn.cat/bcnacciointercultural/ca/espai-avinyo-que-fem>

CNL de Barcelona. SAIER
CNL de Barcelone. SAIER

📍 Avinguda del Paral·lel, 202, 1r 4
☎ Tel. 93 256 26 98
📧 acollida@cpnl.cat

Voluntariat per la llengua (VxL)
Programa de parelles lingüístiques
Programme de couples linguistiques

📍 C/ Marina, 343
☎ Tel. 93 435 66 85
🌐 www.cpnl.cat/xarxa/cnbarcelona/voluntaris

Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)
Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

Servei d'acolliment i acompanyament lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics.
Service d'accueil et d'accompagnement linguistique et d'orientation pour l'accès aux cours débutants
📍 C/ Tarragona, 141 (08014 Barcelona)
☎ 93 153 28 00

Coordinadora de la Llengua de Ciutat
Coordinateur de la langue de la ville

Xarxa que agrupa associacions, entitats i institucions que treballen per a la integració lingüística de la població immigrant de la ciutat de Barcelona: classes de català o castellà, alfabetització, conversa...

Réseau regroupant des associations, des organismes et des institutions qui travaillent à l'intégration linguistique de la population immigrante dans la ville de Barcelone : cours de catalan ou d'espagnol, alphabétisation, conversation...

<http://www.bcn.cat/novaciudadania> ▶ llengües

**Centres de la Coordinadora de la llengua
per a l'aprenentatge de les llengües català i castellà**
**Centres du Coordinateur de la langue
pour l'apprentissage du catalan et de l'espagnol**

Ciutat Vella:

CNL de Barcelona.

Delegació de Ciutat Vella
📍 C/ Carabassa, 15
☎ Tel. 93 412 72 24

Associació Amical dels Treballadors Marroquins de Catalunya

📍 C/ Carme, 84, baixos
☎ Tel. 617 534 029 / 617 534 029

Associació Cultural Idara Minhaj ul Quran (VIA DE LA PAZ)

📍 C/ Erasme de Janer, 9, baixos
☎ Tel. 669 090 031 / 93 443 38 95

Associació Cultural-Educativa i Social-Operativa de Dones Pakistaneses (ACESOP)

📍 C/ Carme, 34, principal, 1a
☎ Tel. 64 757 35 83
☎ Tel. 93 185 56 80

Associació de Treballadors Pakistanesos de Catalunya

📍 C/ Robadors, 11, baixos
☎ Tel. 93 304 36 46

Associació Intercultural

Diàlegs de Dona

📍 C/ de les Tàpies, 6

☎ Tel. 665 875 483 / 93 442 09 17

Càritas Diocesana de Barcelona

📍 Plaça Nova, 1

☎ Tel. 93 301 35 50

Casal dels Infants

per l'acció social als barris

📍 C/ Junta de Comerç, 16

☎ Tel. 93 317 00 13

Centro Filipino Tuluyan

📍 C/ Riera Baixa, 4-6, 1a

☎ Tel. 93 254 03 45

Comissió Catalana d'Ajuda

al Refugiat (CEAR)

📍 C/ Junta de Comerç, 26, baixos

☎ Tel. 93 301 25 39 / 93 329 07 02

Espai d'Inclusió i Formació Casc

Antic (Eicascantic)

📍 C/ Comerç, 42, baixos

☎ Tel. 93 268 49 43

Fundació APIP-ACAM

📍 C/ Paloma, 23

☎ Tel. 93 317 16 14

Fundació Escó

📍 C/ Sant Ramon, 2, 2n 1a

☎ Tel. 93 443 06 35

Fundació Ibn Batuta (ASCIB)

📍 C/ Sant Pau, 82, baixos

☎ Tel. 93 329 30 54 - 618 247 416

Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa

📍 C/ Princesa, 14, 1r

☎ Tel. 93 319 88 69

Fundació Privada Migra Studium

📍 C/ Palau, 3, 2a planta

☎ Tel. 93 412 09 34

Fundació Privada Servei Solidari

per la Inclusió Social

📍 C/ Sant Antoni Abat, 61, baixos

☎ Tel. 93 441 64 06

Obra Misionera Ekumene

📍 C/ Aurora 10, Baixos

☎ Tel. 93 442 00 23

PROBENS - Associació per a l'Estudi i la Promoció del Benestar Social

📍 C/ Sant Rafael, 10, baixos

☎ Tel. 93 441 41 05

USOC.

Unió Sindical Obrera de Catalunya

📍 C/ Sant Rafael, 38-42

☎ Tel. 93 329 81 11

Eixample:

CNL de Barcelona.

Delegació de l'Eixample

📍 C/ Calàbria, 66 2n

☎ Tel. 93 451 24 45

CNL de Barcelona.

SAFD Barcelona 1 (Marina)

📍 C/ Marina, 343, baixos

☎ Tel. 93 347 34 52

CNL de Barcelona SAFD

Barcelona 2

📍 C/ Calàbria, 66 2n

☎ Tel. 93 453 92 83

Asociación Puente

Centro Cultural Árabe

📍 C/ Gran Via de les Corts

Catalanes, 818, baixos, 1a

☎ Tel. 93 246 49 38

Òmnium Cultural

📍 C/ Diputació, 276, principal

☎ Tel. 93 319 80 50

Pla de desenvolupament comunitari-Sagrada Família

📍 C/ Padilla, 210 Baixos

☎ Tel. 93 265 36 45

Sants-Montjuïc:

CNL de Barcelona.

Delegació de Sants-Montjuïc

📍 C/ Guitard, 17-23

☎ Tel. 93 491 27 97

Associació Sociocultural La Formiga

📍 C/ Elkano, 74, baixos

☎ Tel. 93 443 82 07

Ateneu Montserrat de la Fundació Cultural Hostafrancs

📍 C/ Consell de Cent, 14

☎ Tel. 93 431 62 00

Bona Voluntat en Acció

📍 Passeig de Montjuïc, 70, baixos

☎ Tel. 93 192 62 60

Fundación Social y Cultural Sopena

📍 C/ Violant d'Hongria, 39-49

☎ Tel. 93 339 05 44

Poble Sec per a Tothom

📍 C/ Concòrdia, 33, baixos

☎ Tel. 93 324 85 38

Servei de Refugiats i Immigrants Creu Roja Barcelona / SAIER

📍 C/ Font Honrada, 8-10

☎ Tel. 93 256 38 00

serveistrangers@creuroja.org

Les Corts

CNL de Barcelona.

Delegació de Les Corts

📍 c/ Doctor Ibañez, 38

☎ Tel. 93 411 96 05

Sarrià-Sant Gervasi

CNL de Barcelona.

Delegació de Sarrià-Sant Gervasi

📍 Avinguda Príncep d'Astúries, 23

☎ Tel. 93 217 87 23

Gràcia:

CNL de Barcelona.

Delegació de Gràcia

📍 Avinguda Príncep d'Astúries, 23

☎ Tel. 93 415 52 23

YMCA BARCELONA (Aliança Cristiana de joves de la YMCA)

📍 C/ Jaén, 7-15

☎ Tel. 93 285 34 75

Horta-Guinardó:

CNL de Barcelona.

Delegació d'Horta-Guinardó

📍 C/ de la Marina, 343

☎ Tel. 93 450 49 08

Nou Barris

CNL de Barcelona.

Delegació de Nou Barris

📍 C/ Rosselló i Porcel, 12

☎ Tel. 93 359 06 00

Parròquia Sant Bernat de Claravall

📍 C/ Pedraforça, 2-6

☎ Tel. 93 359 02 84

Xarxa 9 Barris Acull

📍 C/ Via Favència, 288, Esc. A

☎ Tel. 93 276 89 96

Sant Andreu

CNL de Barcelona.

Delegació de Sant Andreu

📍 C/ Sant Adrià, 20

☎ Tel. 93 274 03 56

Associació Catalana d'Homosexuals, Bisexuals i Transsexuals Immigrants (ACATHI)

📍 C/ Plaça Robert Gerhard, 3
☎ Tel. 93 314 79 47

Càritas Diocesana de Barcelona

📍 C/ Alexandre Galí, 46-48
Tel. 607 023 217 / 93 324 87 57

Fundació Privada Trinijove

📍 C/ Tucuman, 21, local
☎ Tel. 93 360 24 03

Fundació Privada Viarany - Centre Convivim

📍 C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos
☎ Tel. 93 340 11 99

**Escoles d'adults
Écoles pour adultes**

Ofereixen també classes de llengües.
Elles proposent aussi des cours de langues.
Més informació a l'apartat 06 i a:
Davantage d'informations au point 06 et sur :

🌐 <http://www.edubcn.cat>

**Biblioteques
Bibliothèques**

Ofereixen materials per a l'autoaprenentatge de les llengües.
Elles proposent du matériel pour l'auto-apprentissage des langues.

🌐 <http://ajuntament.barcelona.cat/biblioteques/es/content/horarios-4>

**Altres entitats i recursos d'interès:
Autres organismes et ressources utiles :**

Plataforma per la Llengua
Tel. 93 321 18 03

🌐 www.plataforma-llengua.cat

Sant Martí

CNL de Barcelona.

Delegació de Sant Martí
📍 C/ Gran Via de les Corts
Catalanes, 866, 2n A
☎ Tel. 93 352 24 14

**Apropem-nos (Coordinadora
d'Entitats al Poble Nou)**

📍 C/ Pallars, 277, 2a planta
☎ Tel. 93 256 38 72

Associació Enxarxa.

Pla Comunitari Besòs-Maresme
📍 Rambla Prim, 87-89
☎ Tel. 93 256 49 28 / 27

Associació Martinet Solidari

📍 Rambla Prim, 64-70
☎ Tel. 659 584 107

Escola de Persones Adultes

**La Verneda-Sant Martí
(Assoc. Àgora i Assoc. Heura)**
📍 C/ Selva de Mar, 215, 5è
☎ Tel. 93 256 57 79

**CAL - Coord. d'Associats per la Llengua
CAL - Coord. des associés pour la langue**

🌐 www.cal.cat ☎ Tel. 93 415 90 02

06

Formar-se i buscar feina. Homologar titulacions. Se former et chercher du travail Validation de diplômes

Formar-se i buscar feina Se former et chercher du travail

Si teniu permís de treball o residència i voleu buscar feina o seguir una formació laboral, us podeu adreçar als serveis públics d'ocupació, a Barcelona Activa, al SAIER, a la xarxa d'entitats que ofereixen suport a la inserció sociolaboral, a les Escoles d'adults o a d'altres recursos.

Si vous disposez d'un permis de travail ou de résidence et si vous souhaitez chercher du travail ou suivre une formation professionnelle, vous pouvez vous adresser aux services publics pour l'emploi, à Barcelona Activa, au SAIER, au réseau d'organismes qui proposent un soutien à l'insertion socioprofessionnelle, aux écoles pour adultes ou à d'autres endroits.

On anar?

Où s'adresser ?

Oficines de Treball (OT) del Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC)

Bureaux du travail (OT) du Service pour l'emploi de Catalogne (SOC)

El Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC) disposa d'una xarxa d'Oficines de treball i punts d'autoservei (PAS): recerca de feina, orientació laboral, cursos de formació, inscripció a l'atur...

Le Service pour l'emploi de Catalogne (SOC) dispose d'un réseau de bureaux pour l'emploi et de points en auto-service (PAS) : recherche de travail, orientation professionnelle, cours de formation, inscription au chômage...

🕒 Horari d'atenció: de dimens a divendres de 8.30 a 14.00 h

🕒 Accueil : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 14 h

A la web del SOC podeu informar-vos de l'oficina més propera i demanar la cita prèvia necessària per fer les gestions, introduint el vostre codi postal.
Vous pouvez chercher sur le site web du SOC le bureau le plus proche de chez vous et demander un rendez-vous pour effectuer vos démarches, en indiquant votre code postal.


<https://www.oficinadetreball.gencat.cat>

Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona)

Barcelona Activa (Mairie de Barcelone)

Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació.

Propose des programmes et services pour améliorer l'accès à l'emploi.

 C/ Llacuna, 162-164

 Tel. 93 401 97 77

 www.barcelonactiva.cat

<http://www.barcelonactiva.cat/>

Xarxa d'inserció sociolaboral de Barcelona

Formada per entitats orientades a la inserció sociolaboral de persones en risc d'exclusió i dels col·lectius més vulnerables.

Réseau d'insertion socioprofessionnelle de Barcelone

Il est formé d'organismes orientés vers l'insertion socioprofessionnelle des personnes en situation de risque d'exclusion et des collectifs les plus vulnérables.

www.bcn.cat/barcelonainclusiva


Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)

Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

Informació i orientació per a la formació i inserció laboral

Informations et orientation pour la formation et l'insertion professionnelle

 c/ Tarragona, 141 (08014 Barcelona)

 93 153 28 00


Xarxa d'Entitats Socials amb recursos per a la Formació i la inserció Laboral. Réseau d'organismes sociaux disposant de ressources pour la formation et l'insertion professionnelle

En el marc de la Xarxa d'Acollida i acompanyament a persones immigrades, col·laboren un conjunt d'entitats que ofereixen serveis d'orientació, formació o intermediació laboral. En aquesta guia recollim algunes de les entitats, però podeu consultar-ne la relació completa al Cercador d'entitats: Un ensemble d'organismes proposant des services d'orientation, de formation ou de médiation professionnelle collaborent au réseau d'accueil et d'accompagnement des personnes immigrées. Certains d'entre eux figurent dans ce guide et vous pouvez en trouver la liste complète au moyen du moteur de recherche des organismes :


<http://www.bcn.cat/novaciudadania>  cercador entitats acollida


Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT

 Rambla de Santa Mònica, 10

 Tel. 93 304 68 41


Associació In via

 C/ Amistat, 15, baixos


 Tel. 93 224 04 00


Bona Voluntat en Acció

 Passeig de Montjuïc, 70, baixos


 Tel. 93 441 93 61


Casal dels Infants per l'acció social als barris

 C/ Junta de Comerç, 16


 Tel. 93 4127108

Càritas Diocesana de Barcelona


 Plaça Nova, 1


 Tel. 93 301 35 50

 C/ Alexandre Galí, 46-48


 Tel. 93 344 69 00


CITE-CCOO (Centre d'Informació per a Treballadors Estrangers)

 C/ Via Laietana, 16, 1r pis


 Tel. 93 481 27 20

Fundació Adsis


 C/ Assaonadors, 20


 Tel. 93 268 87 60

 C/ Lugo, 61, baixos


 Tel. 93 407 20 25


Fundació COMTAL

 C/ Forn de la Fonda, 5, baixos

 Tel. 93 319 98 55


Fundació Privada Ared

 C/ de Zamora, 103-105

 Tel. 93 351 38 65


Fundació Privada Triniyove

 C/ Tucuman, 21, local

 Tel. 93 360 24 03

Poble Sec per a Tothom


 C/ Concòrdia, 33, baixos

 Tel. 93 324 85 38

PROBENS -


Associació per a l'Estudi i la Promoció del Benestar Social

 C/ Sant Rafael, 10, baixos

 Tel. 93 441 41 05

SURT, Fundació de Dones, Fundació Privada

 C/ Guàrdia, 14, baixos

 Tel. 93 342 83 80

Escoles d'adults

Écoles pour adultes

Cursos d'aprenentatge de llengües, formació bàsica, preparació per a proves d'accés i competències digitals per a adults.

Teniu tota l'oferta i recursos a la pàgina web del Consorci d'Educació de Barcelona/Alumnat i famílies/Accés als estudis/Educació d'adults

Cours d'apprentissage des langues, formation élémentaire, préparation aux épreuves d'accès et compétences numériques pour adultes.

Tout l'offre et les ressources figurent sur le site web du Consortium d'éducation de Barcelone/Étudiants et familles/Accès aux études/Éducation adultes

www.edubcn.cat

Relació d'escoles d'adults a Barcelona

Liste des écoles pour adultes de Barcelone

Ciutat Vella

CFA Barceloneta

📍 C/ Balboa, 11, 2n
☎ Tel. 93 268 45 42

CFA Barri Gòtic

📍 Passatge de Gutenberg, 6
☎ Tel. 93 412 57 41

CFA Francesc Layret

📍 C/ Sant Pere Més Baix, 55
☎ Tel. 93 317 00 44

CFA Manuel Sacristán

📍 Via Laietana, 18, 8è
☎ Tel. 93 481 27 67

CFA Maria Rubies

📍 Rambla del Raval, 29 - 35, 1r pis
☎ Tel. 93 310 30 94

Eixample

CFA Palau de Mar

📍 C/ Comte d'Urgell, 187. Edifici 20
☎ Tel. 93 229 21 30

CFA Can Batlló

📍 C/ Comte d'Urgell, 187. Edifici 20
☎ Tel. 93 229 21 32

CFA Pere Calders

📍 C/ Calàbria, 66
☎ Tel. 93 424 69 17

Sants-Montjuïc

CFA Sants/Sant Raimon Penyafort

📍 Pg. de la Zona Franca, 56, 2n
☎ Tel. 93 223 33 93

Les Corts

AFA Les Corts

📍 C/ Dolors Masferrer i Bosch, 33-35
☎ Tel. 93 291 64 89

Sarrià-Sant Gervasi

CFA Rius i Taulet

📍 Av. Príncep d'Astúries, 23-27
☎ Tel. 93 237 13 09

Horta-Guinardó

CFA El Carmel

📍 C/ Farnés, 54
☎ Tel. 93 420 02 68

CFA Torrent d'en Mèlis

📍 Av. Mare de Déu de Montserrat, 78
☎ Tel. 93 450 48 37

Nou Barris

CFA Canyelles

📍 Juan Ramón Jiménez, 14
☎ Tel. 93 428 59 04

AFA Ciutat Meridiana

📍 C/ Perafita, 1-3
☎ Tel. 93 359 45 66

CFA Freire

📍 Via Favència, 254
☎ Tel. 93 353 44 19

CFA Prosperitat

📍 C/ Joaquim Valls, 82
☎ Tel. 93 354 52 16

Sant Andreu

AFA Bon Pastor

📍 C/ Sas, 35 - 37
☎ Tel. 93 311 78 91

Homologar titulacions Validation de diplômes

Homologar suposa el reconeixement oficial de l'equivalència (en nivell, contingut, durada, càrrega horària, etc.) d'uns estudis estrangers acabats, respecte a un títol o grau espanyol.

La validation consiste en la reconnaissance officielle de l'équivalence (de niveau, contenu, durée, charge horaire, etc.) entre des études étrangères terminées et un diplôme espagnol.

On anar?

Où s'adresser ?

Homologació No Universitària

Validation non universitaire

Consorci d'Educació de Barcelona

Consortium d'éducation de Barcelona



📍 Plaça Urquinaona, 6 (Cantonada Roger de Llúria / Coin Roger de Llúria)
☎ Tel. 93 551 10 50

07 | Atenció social. Habitatge

Aide sociale Logement

Serveis Territorials a Barcelona Comarques



Services territoriaux des comarques de Barcelone

 C/ Casp, 15, planta baixa
 Tel. 93 481 60 00

Homologació Universitària

Validation universitaire



Delegació del Ministeri d'Educació, Cultura i Esports.
Àrea Funcional d'Alta Inspecció d'Educació de Catalunya
Délégation du ministère de l'Éducation, de la Culture et des Sports
Département fonctionnel de la Haute Inspection de l'enseignement de Catalogne

 C/ Bergara, 12, 1a planta
 Tel. 93 520 96 03

Assessorament per a la Homologació Universitària o no Universitària

Conseils pour la validation universitaire ou non universitaire

Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)
Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

 Avinguda Paral·lel, 202-204
 Téléphone d'information: 93 256 27 00

Relació d'entitats que assessoren sobre l'homologació i convalidació dels títols.

Liste des organismes offrant des conseils sur la validation et l'équivalence des diplômes



Servei d'Acompanyament al Reconeixement Universitari (SARU)

Service d'accompagnement à la reconnaissance universitaire (SARU)

 Via Laietana, 2
 Tel. 93 552 69 89



Associació Atlàntida

Association Atlántida

 C/Nou de Sant Francesc, 15 baixos
 Tel. 93 423 42 04
 Tel. 690 147 832

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya (AMIC-UGT).

Association d'aide mutuelle des immigrants de Catalogne (AMIC-UGT).

 Rambla Santa Mònica, 10
 Tel. 93 304 68 41

Atenció social

Aide sociale

La ciutat de Barcelona disposa d'una xarxa d'atenció social bàsica formada pels Centres de Serveis Socials (CSS) de la ciutat, que treballen conjuntament amb les entitats socials, institucions i associacions de la seva zona.

La ville de Barcelone dispose d'un réseau d'aide sociale primaire formé par les centres de services sociaux (CSS) de la ville, qui travaillent avec les organismes sociaux, institutions et associations de leur zone.

Xarxa de Centres de Serveis Socials (CSS) de Barcelona





Réseau de centres de services sociaux (CSS) de Barcelone

Informació, orientació i tramitació d'ajuts socials.
Informations, orientation et démarches d'aides sociales.


Accés als Centres de Serveis Socials


Accès aux centres de services sociaux

Per ser atès, **cal demanar cita prèvia** al centre que correspongui al domicili:
Pour être reçu, il faut prendre rendez-vous auprès du centre correspondant au domicile :

 **Telèfon únic** de la Xarxa de CSS de Barcelona | **93 619 73 11**
 **Numéro unique** du réseau de CSS de Barcelone
 o, presencialment, al centre (CSS) més proper. Localitzeu-lo a
 ou sur place, dans le centre (CSS) le plus proche. Trouvez-le sur

<http://www.bcn.cat/serveissocials>

 **Horaris:** dilluns, dimarts, dimecres i divendres de 9.00 h a 13.00 h
Dimarts i dijous de 16.00 h a 18.00 h

 **Horaires :** les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 9 h à 13 h
Les mardis et jeudis de 16 h à 18 h

Ciutat Vella

Centre de Serveis Socials de la Barceloneta

📍 C/ Balboa, 11

Centre de Serveis Socials del Casc Antic

📍 Pg. Picasso, 4

Centre de Serveis Socials del Gòtic

📍 C/ Correu Vell, 5

Centre de Serveis Socials del Raval Nord

📍 C/ Carme, 101-109, 2on pis

Centre de Serveis Socials del Raval Sud

📍 C/ Carme, 101-109, 1er pis

Eixample

Centre de Serveis Socials Sant Antoni

📍 C/ Calàbria, 38

Centre de Serveis Socials Dreta de l'Eixample

📍 Plaça Tetuan, 2

Centre de Serveis Socials Dreta - Fort Pienc

📍 Ctra. Antiga d'Horta, 1

Centre de Serveis Socials Sagrada Família

📍 C/ Mallorca, 425-433

Centre de Serveis Socials Antiga Esquerra

📍 C/ Mallorca, 219, 2a

Centre de Serveis Socials Nova Esquerra

📍 C/ Comte Borrell, 305

Sants-Montjuïc

Centre de Serveis Socials Cotxeres de Sants

📍 Carretera de Sants, 79-81

Centre de Serveis Socials de Numància

📍 C/ Numància, 7-13

Centre de Serveis Socials Poble-sec

📍 C/ Roser, 15

Centre de Serveis Socials la Marina

📍 C/ de la Foneria, 19

Les Corts

Centre de Serveis Socials Les Corts

📍 C/ Can Bruixa, 7-11

Centre de Serveis Socials La Maternitat-Sant Ramon

📍 C/ Travessera de les Corts, 122

Sarrià- Sant Gervasi

Centre de Serveis Socials Sant Gervasi

📍 C/ Arimón, 7

Centre de Serveis Socials Sarrià

📍 C/ Salvador Mundi, 4 bis

Gràcia

Centre de Serveis Socials Camp d'en Grassot-Gràcia Nova

📍 Plaça de la Vila de Gràcia, 6, baixos

Centre de Serveis Socials La Vila de Gràcia

📍 Plaça de la Vila de Gràcia, 2

Centre de Serveis Socials El Coll-Vallcarca

📍 C/ Aldea, 17

Horta – Guinardó

Centre de Serveis Socials El Carmel

📍 C/ Santuari, 27

Centre de Serveis Socials Guinardó

📍 Ronda Guinardó, 113-141

Centre de Serveis Socials Baix Guinardó-Can Baró

📍 C/ Lepant, 387

Centre de Serveis Socials Horta

📍 Plaça Santes Creus, 8

Centre de Serveis Socials Vall d'Hebrón

📍 Av. Cardenal Vidal i Barraquer, 45B

Nou Barris

Centre de Serveis Socials Turó de la Peira / Can Peguera

📍 C/ La Selva, 61

Centre de Serveis Socials Porta / Vilapicina i Torrellobeta

📍 C/ La Selva, 57-59

Centre de Serveis Socials Guineueta / Verdún / Prosperitat

📍 C/ Enric Casanovas, 73-77

Centre de Serveis Socials Roquetes / Canyelles / Trinitat Nova

📍 C/ Vidal i Guasch, 76-78

Centre de Serveis Socials Ciutat Meridiana / Torre Baró / Vallbona

📍 Av. dels Rasos de Peguera, 25

Sant Andreu

Centre de Serveis Socials Franja Besòs

📍 C/ Estadella, 64, 3a planta

Centre de Serveis Socials Garcilaso

📍 C/ Garcilaso, 103, 4a planta

Centre de Serveis Socials Sant Andreu

📍 C/ Paixalet, 2

Sant Martí

Centre de Serveis Socials Besòs

📍 Rambla Prim, 87-89, 2a planta

Centre de Serveis Socials Parc Vila Olímpica

📍 C/ Buenaventura Muñoz, 21, 3a planta

Centre de Serveis Socials Sant Martí / La Verneda

📍 C/ Eduard Torroja, 17

Centre de Serveis Socials Poblenou

📍 C/ de Pallars, 277, 2a

Centre de Serveis Socials Clot - Camp de l'Arpa

📍 C/ Corunya, 5-7

En el cas de persones estrangeres de recent arribada a la ciutat (menys d'un any), que encara no han fixat la seva residència en un barri, o que estan sense llar, i que es troben sense documentació, l'atenció social es presta al SAIER.

Dans le cas des personnes étrangères nouvelles venues dans la ville (depuis moins d'un an), qui n'ont pas encore de résidence fixe dans un quartier, ou qui sont sans domicile et sans papiers, l'aide sociale est apportée par le SAIER.

Servei d'Atenció als Immigrants, Emigrants i Refugiats (SAIER)

Service d'aide aux immigrants, émigrants et réfugiés (SAIER)

c/ Tarragona, 141 (08014 Barcelona)

93 153 28 00



Servei de Refugiats i Immigrants Creu Roja Barcelona – SAIER


Service des réfugiés et immigrants Croix-Rouge Barcelone – SAIER

En cas d' **Urgències Socials** fora de l'horari habitual dels centres:
En cas d'**urgència social** en dehors des horaires habituels des centres :

Centre d'Urgències i Emergències Socials de Barcelona (CUESB)


Centre d'urgències socials de Barcelone (CUESB)

 C/ Llacuna, 25  bcn.cat/serveissocials

 **900 70 30 30**

Línia d'atenció a la dona (violència de gènere)

Ligne d'aide à la femme (violence conjugale)

 **900 900 120**

Trobareu tota la informació sobre els Serveis Socials municipals a Barcelona a
Vous trouverez toutes les informations sur les services sociaux municipaux à
Barcelone sur

<http://www.bcn.cat/serveissocials>


Altres recursos i entitats amb serveis específics d'atenció social
Autres ressources et organismes dotés de services spécifiques
d'aide sociale


Consorci dels Serveis Socials de Barcelona

Consortium des services sociaux de Barcelone


Direcció de Serveis i Recursos


Direction des Services et des Ressources

 C/ Bruc, 90-92, baixos

 Tel. 93 467 87 33


ACISI- Fundació CEPAIM

 C/ Aragó, 281 2n 2a

 Tel. 93 487 38 16


Associació "In via"

 C/ Amistat, 15, baixos

 Tel. 93 224 04 00


Associació Iniciatives Solidàries

 C/ Consell de Cent, 140, entll., 1a

 Tel. 93 424 14 41

Bona Voluntat en Acció


 Passeig de Montjuïc, 70, baixos

 Tel. 93 441 93 61


Casal dels Infants

per l'acció social als barris

 C/ Junta de Comerç, 16


 Tel. 93 317 00 13

Càritas Diocesana de Barcelona

 Plaça Nova, 1


 Tel. 93 301 35 50

 C/ Alexandre Galí, 46-48

 Tel. 93 344 69 00


Centre d'Acollida Assís

 C/ Isaac Albéniz, 14-28

 Tel. 93 204 45 86


Comunitat Sant Egidi

 C/ Hospital, 140

 Tel. 93 441 81 23


Fundació Escó


 C/ Sant Ramon, 2, 2n, 1a

 Tel. 93 443 06 35

Fundació Quatre Vents,


Fundació Privada

 C/ Santa Pau, 52-54, principal

 Tel. 93 412 06 61


Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa

 C/ Princesa, 14,1r

 Tel. 93 319 88 69

Fundació Privada Trinijove

 C/ Tucumán, 21, local

 Tel. 93 360 24 03

Trobareu més informació sobre entitats de la Xarxa d'Acollida
i acompanyament que ofereixen atenció social a
Vous trouverez davantage d'informations sur les organismes du réseau d'accueil
et d'accompagnement offrant une aide sociale sur

<http://www.bcn.cat/novaciudadania>  cercador entitats acollida

Habitatge Logement


Xarxa d'Oficines de l'Habitatge de Barcelona

Réseau des bureaux du logement de Barcelone

Oficina de l'Habitatge de Ciutat Vella

 C/ Pintor Fortuny, 17-19

Oficina de l'Habitatge de l'Eixample

 C/ Alí Bei, 13-15

Oficina de l'Habitatge de Sants-Montjuïc


 C/ Antoni de Capmany, 23

Oficina de l'Habitatge de Les Corts

 C/ Remei, 9

Oficina de l'Habitatge de Sarrià –

Sant Gervasi

 C/ Canet, 24


Oficina de l'Habitatge de Gràcia

 C/ Francisco Giner, 14

Oficina de l'Habitatge d'Horta

 C/ Llobregós, 175-189

Oficina de l'Habitatge de Nou Barris

 Plaça Major de Nou Barris, 1

Oficina de l'Habitatge de Sant Andreu

 C/ Joan Torras, 49

Oficina de l'Habitatge de Sant Martí

 Rambla del Poblenou, 154

Horari unificat d'atenció al públic a totes les Oficines de l'Habitatge

Horaires unifiés d'accueil du public dans tous les bureaux du logement

- ☉ Dilluns, dimarts, dimecres i divendres de 8.30 a 14.30 h
Els dijous de 8.30 a 20.00 h, ininterrompudament.
- ☉ Les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 8 h 30 à 14 h 30
Le jeudi de 8 h 30 à 20 h sans interruption.
- 📞 Possibilitat de demanar cita prèvia des del web de l'Ajuntament o al 010
- 📞 Possibilitat de demander rendez-vous sur le site web de la mairie ou en appelant le 010

Trobareu tota l'informació a:

Toutes les informations sont disponibles sur :

<http://www.bcn.cat/habitatge>

Altres recursos i entitats d'interès Autres ressources et organismes utiles

Patronat Municipal de l'Habitatge Patronat municipal du logement

Habitatges de protecció oficial

Logements à loyer modéré

- 📍 C/ Doctor Aiguader, 26-36
- 📞 Tel. 932 918 500 - 93 291 54 04

<http://www.pmhb.org/>

Generalitat de Catalunya. Secretaria d'Habitatge i Millora Urbana Generalitat de Catalogne Secrétariat au Logement et à l'Amélioration urbaine

Agència de l'Habitatge de Catalunya
Informació sobre les ajudes i pisos
amb protecció oficial.

Agence du logement de Catalogne
Informations sur les aides et
appartements à loyer modéré

- 📍 C/ Diputació, 92
- 📞 Tel. 93 228 71 00

<http://agenciahabitatge.gencat.cat/>

Al **cercador de la Web de Nova Ciutadania** trobareu totes les entitats de la Xarxa d'Acollida i Acompanyament que fan assessorament o intermediació per a l'accés a l'habitatge o pisos d'acollida
Vous trouverez au moyen du moteur de recherche du site **web de Nova Ciutadania** tous les organismes du réseau d'accueil et d'accompagnement offrant des conseils ou une médiation pour l'accès au logement ou aux logements d'accueil.

<http://www.bcn.cat/novaciutadania> ▶ cercador entitats acollida

08 | Convivència ciutadana Vivre-ensemble

La bona convivència a la ciutat és responsabilitat de tothom. Així que, tant des de l'espai públic com des de qualsevol espai privat, hem de respectar la llibertat, la dignitat i els drets de totes persones.

Le bon vivre-ensemble en ville est l'affaire de tous. Dans l'espace public, autant que dans la sphère privée, nous devons donc respecter la liberté, la dignité et les droits de toutes les personnes.



És convenient assistir a les reunions de l'escala de veïns per conèixer les normes d'organització.
Il convient d'assister aux réunions de copropriétaires pour connaître les normes d'organisation.



Hem de respectar el descans dels veïns i veïnes durant la nit, procurant no fer soroll entre les 22 i les 8h.
Il faut respecter le repos des riverains pendant la nuit, en veillant à ne pas faire de bruit entre 22 h et 8 h.



L'horari de baixada de les escombraries recomanat és de 20 a 22 h.
Il est recommandé de descendre les poubelles entre 20 h et 22 h.



Cada barri té un dia assignat per a la recollida de mobles i trastos vells. Cal deixar-los davant de la porteria entre les 20 a 22h.
Un jour est assigné à chaque quartier pour la collecte des vieux meubles et encombrants. Il faut les laisser devant la porte de l'immeuble entre 20 h et 22 h.



Tinguem cura del mobiliari urbà i utilitzem les papereres.
Prenons soin du mobilier urbain et utilisons les poubelles.



Tractem amb consideració i solidaritat especials a les persones que per les seves circumstàncies ho necessitin més.
Traitemos avec une considération et une solidarité spéciales les personnes qui en ont le plus besoin.



Participem en les activitats del nostre barri.
Participons aux activités de notre quartier.



Per fer activitats que impliquin l'ocupació puntual de la via pública cal seguir el que estableixen les ordenances municipals i sol·licitar permís a l'Ajuntament.

Pour célébrer des activités qui impliquent l'occupation ponctuelle de la voie publique, il faut respecter les arrêtés municipaux et demander l'autorisation à la mairie.



L'ús impropri de l'espai públic pot ser sancionat. Per exemple: la pràctica de juguesques amb diners, el consum de begudes alcohòliques, la venda ambulants il·legal, les pintades i graffitis, orinar/escopir al carrer, etc.

L'usage inapproprié de l'espace public est passible de sanction. Par exemple : les paris d'argent, la consommation d'alcool, la vente ambulante sans licence, les peintures et graffitis, uriner ou cracher dans la rue, etc.

A Barcelona és vigent l'Ordenança per la Convivència que regula els comportaments per garantir la convivència ciutadana a l'espai públic. Per obtenir més informació, sobre l'ordenança i les sancions associades podeu trucar al 010*.

À Barcelone, il existe un arrêté pour le vivre-ensemble, qui règle les comportements pour garantir le vivre-ensemble dans l'espace public. Pour davantage de renseignements sur l'arrêté et les sanctions associées, vous pouvez appeler le 010*.

09 Dones Femmes

Serveis Municipals per a les Dones Services municipaux pour les femmes

PIAD (Punt d'informació i atenció a les dones)

PIAD (Point d'informations et d'accueil pour les femmes)

Serveis municipals de proximitat que ofereixen informació i atenció en tots aquells temes que interessen i preocupen les dones i possibiliten l'accés als diferents recursos de la ciutat, de tipus laboral, associatiu, cultural i educatiu, entre d'altres. El PIAD també ofereix assessorament jurídic i psicològic gratuïts. Services municipaux de proximité qui offrent des informations et de l'aide sur tous les sujets qui intéressent et inquiètent les femmes et leur permettent d'accéder aux différentes ressources de la ville, de type professionnel, associatif, culturel et éducatif, entre autres. Le PIAD offre aussi une aide juridique et psychologique gratuite.

🕒 L'horari d'atenció: Dilluns, dimecres i divendres de 9.00 a 12.00 h;
Dimarts i dijous de 17.00 a 19.00 h
Horari Agost: Dilluns a divendres de 9.00 a 12.00 h

PIAD Ciutat Vella

📍 C/ Nou de la Rambla, 45, 4a planta
☎ Tel. 93 256 32 21

PIAD Eixample

📍 C/ Mallorca, 219, 3a
☎ Tel. 93 256 28 19

PIAD Sants-Montjuïc

📍 Pas de Fruituós Gelabert, 2
☎ Tel. 93 291 87 31

PIAD Les Corts

📍 Plaça Comas, 18
☎ Tel. 93 291 64 91

PIAD Sarrià- Sant Gervasi

📍 Plç. Consell de la Vila, 7
☎ Tel. 93 200 26 02

PIAD Gràcia

📍 Plaça de la Vila, 2
☎ Tel. 93 291 43 30

PIAD Horta – Guinardó

📍 C/ Arenys, 75
☎ Tel. 93 420 00 08

PIAD Nou Barris

📍 Plaça Major de Nou Barris, 1
☎ Tel. 93 291 68 67

PIAD Nou Barris - Zona Nord

📍 Vallcivera, 14
☎ Tel. 93 256 57 27

PIAD Sant Andreu

📍 C/ Foradada, 36
☎ Tel. 93 345 70 16

PIAD Sant Martí

Centre Cultural la Farinera del Clot
📍 Gran Via de les Corts Catalanes, 837, 2a planta
☎ Tel. 93 307 72 60 / 93 291 80 69

En cas d'urgències fora de l'horari habitual, en caps de setmana i festius:
En cas d'urgence en dehors des horaires habituels, le week-end et les jours fériés :

Centre d'Urgències i Emergències Socials de Barcelona (CUESB)
Centre d'urgences sociales de Barcelone (CUESB)

📍 C/ Llacuna, 25

☎️ **900 70 30 30**

Línia d'atenció a la dona (violència de gènere)

Ligne d'aide à la femme (violence conjugale)

Téléphon confidentiel i gratuït. Servei 24 hores

Numéro confidentiel et gratuit. Service 24 h/24

☎️ **900 900 120**

Altres Serveis Municipals per a les Dones

Autres services municipaux pour les femmes

Servei d'Atenció, Recuperació i Acol·lida - SARA

Service d'aide, de récupération et d'accueil - SARA

Servei municipal d'atenció integral a persones en situació de violència masclista (dones, infants i adolescents), i a persones del seu entorn pròxim, que es puguin veure directament afectades per aquesta violència.

Service municipal d'aide intégrale aux personnes en situation de violence machiste (femmes, enfants et adolescents) et aux personnes de leur environnement proche, pouvant être touchées par cette violence.

📍 C/ Marie Curie, 16

☎️ Tel. 93 291 59 10

📧 sara@bcn.cat

SAH (Servei d'Atenció a Homes per a la promoció de relacions no violentes)

SAH (Service d'aide aux hommes pour la promotion de relations sans violence)

Servei municipal d'assessorament, informació i atenció dirigit a homes que volen establir relacions igualitàries allunyant-se de les conductes violentes.

Service municipal de conseils, informations et aide s'adressant aux hommes qui souhaitent établir des relations égalitaires en s'éloignant des conduites violentes.

📍 C/ Garcilaso, 23-27

☎️ Tel. 93 349 16 10

SAS (Serveis d'Atenció Socioeducativa de l'agència ABITS)

SAS (Service d'aide socioéducative de l'agence ABITS)

Servei municipal d'atenció integral per a dones que exerceixen la prostitució i víctimes d'explotació sexual. Ofereix orientació social, sanitària, laboral i/o jurídica i atenció psicològica.

Service municipal d'aide intégrale pour les femmes qui exercent la prostitution et victimes d'exploitation sexuelle. Propose une orientation sociale, sanitaire, professionnelle et/ou juridique et une aide psychologique.

📍 C/ València, 344, entresòl

☎️ Tel. 900 722 200 (gratuït)

📧 sas@bcn.cat

Podreu consultar tots els recursos i entitats de serveis específics per a dones a la web de l'Ajuntament de Barcelona

Vous pouvez consulter toutes les ressources et les organismes dotés de services spécifiques pour les femmes sur le site web de la mairie de Barcelone

<http://www.bcn.cat/dones>

Xarxa d'Entitats Socials amb serveis específics per a les Dones.

Réseau des organismes sociaux dotés de services spécifiques pour les femmes

En el marc de la Xarxa d'Acol·lida i acompanyament a persones immigrades, col·laboren un conjunt d'entitats que ofereixen serveis o projectes orientats a les dones. Consulteu la relació completa al Cercador d'entitats:

Un ensemble d'organismes proposant des services ou des projets tournés vers les femmes collaborent avec le réseau d'accueil et d'accompagnement des personnes immigrées. Vous pouvez en consulter la liste complète au moyen du moteur de recherche des organismes :

<http://www.bcn.cat/novaciudadania> ▶ cercador entitats acol·lida

10 Joves Jeunes

Serveis Municipals per a Joves Services municipaux pour les jeunes

Assessorament i orientació. **Conseils et orientation.**

CIAJ – Centre d'Informació i Assessorament per a Joves

CIAJ - Centre d'informations et de conseils pour les jeunes

Assessorament laboral, en turisme i en mobilitat internacional. Informació de tots els temes d'interès: cultura, habitatge, salut, cooperació, esports,...

Conseils en matière d'emploi, de tourisme et de mobilité internationale.

Informations sur différents sujets utiles : culture, logement, santé, coopération, sport...

📍 C/ Sant Oleguer, 6-8

☎ Tel. 93 442 29 39

🌐 <http://www.ciajbcn.cat/>

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 10 a 14 h i de 16 a 20 h .

🕒 Horaires : du lundi au vendredi de 9 h à 14 h et de 16 h à 20 h

Punts d'informació juvenil de Barcelona (PIJ)

Points information jeunesse de Barcelone (PIJ)

Ofereixen assessorament sobre els aspectes que més interessen a la gent jove: habitatge, treball, formació acadèmica, cultura, turisme, salut, oci, etc. Dins aquesta xarxa trobem els centres d'informació i assessorament per a joves, els punts d'informació juvenil i els centres de recursos per a les associacions juvenils.

Ils offrent des conseils sur les aspects qui intéressent le plus les jeunes : logement, travail, formation académique, tourisme, santé, loisirs, etc. Ce réseau réunit les centres d'information et de conseil pour les jeunes, les points information jeunesse et les centres de ressources pour les associations de jeunes.

Ciutat Vella:

Casal de Joves Palau Alòs

📍 C/ Sant Pere més Baix, 55

☎ Tel. 933 196 347

Eixample:

PIJ Calàbria-Esquerra de l'Eixample

📍 C/ Calàbria, 147

☎ Tel. 934 838 384

Sants-Montjuïc:

El Punt - PIJ Sants-Montjuïc

Casa del Mig

📍 C/ Muntadas, 5

☎ Tel. 932 914 254

Les Corts:

PIJ Les Corts

Centre Cívic Les Corts

📍 C/ Dolors Masferrer i Bosch, 33-35

☎ Tel. 932 916 486

Sarrià-Sant Gervasi:

PIJ Sarrià-Sant Gervasi

Centre Cívic Casa Sagnier

📍 C/ Brusi, 61

☎ Tel. 934 140 195

Gràcia:

PIJ Gràcia

Espai Jove La Fontana

📍 C/ Gran de Gràcia, 190-192

☎ Tel. 933 681 005

Formació

Formation

Què pots estudiar? Recursos per a estudiants / Acreditació de les competències
Quelles études faire ? Ressources pour les étudiants / Validation des compétences

On et poden ajudar i informar? Als PIJ i al...

Où peut-on vous aider et vous renseigner ? Dans les PIJ et au...

Centre d'Assessorament Acadèmic per a Joves (CAAJ)

Centre de conseils académiques pour les jeunes (CAAJ)

📍 Agudells, 37-45 (Espai Jove Boca Nord)

☎ Tel. 934 299 369

📧 educaciojove@bcn.cat

🕒 Horari: de dilluns a dijous de 10 a 14 h i de 17 a 20 h - divendres de 10 a 14 h

Horaires : du lundi au jeudi de 10 h à 14 h et de 17 h à 20 h – le vendredi de 10 h à 14 h

Punts JIP als Centres d'Ensenyament Secundari

Points JIP dans les établissements d'enseignement secondaire

Punts JIP “Jove, Informa't i participa”, adreçats a estudiants de 12 a 16 anys. Els punts estan situats dins dels instituts a càrrec d'una persona que informa i dinamitza la participació del joves.

Points JIP « Jeunes, renseignez-vous et participez », adressés aux élèves âgés de 12 à 16 ans. Les points sont situés dans les établissements scolaires à la charge d'une personne qui renseigne les jeunes et qui dynamise leur participation.

<http://wee.bcn.cat/joventut>

www.ciajbcn.cat

Acompanyament al Reagrupament familiar.

Programa Municipal Noves Famílies a Barcelona.

Accompagnement du regroupement familial.

Programme municipal Nouvelles familles à Barcelona.

Trobareu informació d'aquest programa, que ofereix suport a joves en procés de reagrupament familiar, en l'apartat 00 (Pàg. 12). Introducció. Acollida i acompanyament.

Vous trouverez des informations sur ce programme qui offre un soutien aux jeunes en processus de regroupement familial, au point 00 (p. 12). Introduction Accueil et accompagnement.

Treball

Emploi

Per on començar / Eines i canals per a la recerca de feina / Emprenedoria / Treball de temporada / Formació per al treball...

Par où commencer / Outils et canaux pour la recherche d'emploi / Entrepreneurat / Travail saisonnier / Formation pour l'emploi...

On et poden ajudar i informar? CIAJ / PIJ / Oficina Jove de Treball / ...

Où peut-on vous aider et vous renseigner ? CIAJ / PIJ / Bureau de l'emploi jeune / ...

Oficina Jove de Treball (Generalitat de Catalunya)

Bureau de l'emploi jeune (Generalitat de Catalogne)

📍 C/ Calàbria, 147

☎ Tel. 93 567 56 63

✉ joventreball.tsf@gencat.cat

Servei Dedeuauna

Service Dediezauna

Servei municipal destinat a joves d'entre 16 a 24 anys. Ofereix assessorament i acompanyament, als i les joves que no estudien ni estan treballant, amb l'objectiu d'assolir el seu procés d'orientació i/o inserció laboral.

Service adressé aux jeunes âgés de 16 à 24 ans. Il offre des conseils et un accompagnement aux jeunes qui ne font pas d'études et qui ne travaillent pas, dans le but de les faire entrer dans un processus d'orientation et/ou d'insertion professionnelle.

www.bcn.cat/joventut ▶ Treball

Salut

Santé

Sexualitat / El VIH i la SIDA / Drogues / Salut mental i emocional / Tatuatges i pírings...

Sexualité / Le VIH et le SIDA / Drogues / Santé mentale et émotionnelle / Tatouages et piercings...

www.bcn.cat/joventut ▶ Salut

Cultura i Oci / Participació i associacionisme / Esports / Turisme / Mobilitat i transports....

Culture et Loisirs / Participation et vie associative / Sports / Tourisme / Mobilité et transports....

Espais i casals de joves

Espaces jeunes et centres de loisirs

Els espais i casals de joves són espais de trobada juvenil en els qual els grups de joves es reuneixen per organitzar activitats de lleure.

Les espaces jeunes et centres de loisirs sont des lieux de rencontre entre jeunes où les groupes de jeunes se réunissent pour organiser des activités ludiques.

Trobareu tots els recursos i serveis per a joves a la web de l'Ajuntament: Vous trouverez toutes les ressources et tous les services pour les jeunes sur le site web de la mairie :

www.bcn.cat/joventut

www.ciajbcn.cat

Xarxa de Biblioteques de la Ciutat de Barcelona

Réseau des bibliothèques de la ville de Barcelone

La biblioteca és un centre públic social, d'àmbit local, obert a tothom. Ofereix serveis com ara el préstec, la lectura a domicili, l'accés a Internet i a Wi-Fi, fons especialitzats, els clubs de lectura o els cursos específics que es fan als espais multimèdia. També disposa de material i activitats per l'aprenentatge del català i el castellà, i activitats culturals diverses.

La bibliothèque est un espace public social, d'ordre local, ouvert à tous. Elle offre des services tels que le prêt de livres, la lecture à domicile, l'accès à Internet et au Wi-Fi, des fonds spécialisés, des clubs de lecture ou des cours spécifiques donnés dans les espaces multimédias. Elle dispose également de matériel et propose des activités pour apprendre le catalan et l'espagnol, ainsi que des activités culturelles diverses.

Podeu consultar tota la informació sobre les biblioteques a:

Vous pouvez consulter toutes les informations sur les bibliothèques sur :

<http://ajuntament.barcelona.cat/biblioteques/ca>

Centres cívics

Centres civiques

Equipaments públics oberts a tothom, orientats al civisme, a la convivència i la creativitat. Programació continuada d'activitats culturals, tallers... Informació del barri, accés a Internet...

Équipements publics ouverts à tous, tournés vers le civisme, le vivre-ensemble et la créativité. Programmation continue d'activités culturelles, ateliers... Renseignements sur le quartier, accès à Internet...

Per conèixer el directori de centres i els recursos dels Centres Cívics

Pour connaître la liste des centres et les ressources des centres civiques

<http://ajuntament.barcelona.cat/centrescivics/>

Casals de Barri

Maisons de quartier

Espais de trobada i interrelació als barris de Barcelona, on es parla d'allò que interessa els veïns i, també, es pot participar de propostes des de la cultura i l'oci participatiu. Tot pensat i fet des de la proximitat.

Espaces de rencontre et d'interrelation dans les quartiers de Barcelone, où l'on discute de sujets qui intéressent les riverains, et où il est possible de participer à des propositions culturelles et d'autres loisirs. Tout y est conçu dans une approche de proximité.

Per conèixer tots els recursos dels Casals de Barri

Pour connaître toutes les ressources des maisons de quartier

www.bcn.cat/casalsdebarri

Consulteu tota la informació sobre Barcelona i la cultura a:

Consultez toutes les informations sur Barcelone et la culture sur :

<http://lameva.barcelona.cat/barcelonacultura/>

Equipaments esportius

Équipements sportifs

La ciutat té una xarxa d'equipaments esportius on es poden dur a terme totes les disciplines esportives existents.

La ville dispose d'un réseau d'équipements sportifs où pratiquer toutes les disciplines sportives existantes.

Trobareu tots els recursos i equipaments esportius, segons l'esport que us interessi, a la web:

Vous trouverez toutes les ressources et tous les équipements sportifs, suivant le type de sport qui vous intéresse, sur le site web :

<http://ajuntament.barcelona.cat/esports/ca/>

Associacions

Associations

Barcelona compta amb una àmplia xarxa d'entitats de caire sociocultural, esportiu o lúdic. Informeu-vos a www.bcn.cat i a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) del vostre barri.

Barcelone dispose d'un vaste réseau d'organismes socioculturels, sportifs ou ludiques. Renseignez-vous sur www.bcn.cat et auprès de l'office d'accueil des particuliers (OAC) de votre quartier.

Catàleg d'activitats Antirumors: una aposta per la convivència intercultural **Catalogue des activités anti-rumeurs : le choix du vivre-ensemble interculturel**

El Programa BCN Interculturalitat, en col·laboració amb entitats de la Xarxa BCN Antirumors, ofereix el **Catàleg d'activitats antirumors: una aposta per a la convivència intercultural**. Es tracta de l'eina de referència de l'acció antirumors i intercultural a la ciutat. El Catàleg conté una variada proposta d'activitats de sensibilització i d'educació ciutadana per desmuntar rumors, prejudicis i estereotips sobre la diversitat cultural i afavorir la convivència i la cohesió social.

El Catàleg també ofereix gratuïtament a entitats, serveis, equipaments, centres educatius, etc. de Barcelona un seguit d'activitats que, de manera lúdica i emprant diferents metodologies (fòrums teatrals, tallers, espectacles, etc.), conviden a la reflexió entorn dels rumors, prejudicis i estereotips vinculats a la diversitat cultural.

Le programme BCN Interculturalité, en collaboration avec des organismes du réseau BCN Anti-rumeurs, offre **le catalogue anti-rumeurs : une proposition pour le vivre-ensemble interculturel**. Il s'agit d'un outil de référence de l'action anti-rumeurs et interculturelle dans la ville. Le catalogue contient des propositions variées d'activités de sensibilisation et d'éducation citoyenne visant à démonter les rumeurs, préjugés et stéréotypes sur la diversité culturelle et favoriser le vivre-ensemble et la cohésion sociale. Le catalogue propose aussi aux organismes, services, équipements, établissements scolaires, etc., de Barcelone, un éventail d'activités gratuites qui, de manière ludique et suivant différentes méthodologies (forums de théâtre, ateliers, spectacles, etc.), invitent à la réflexion autour des rumeurs, préjugés et stéréotypes liés à la diversité culturelle.

Podeu descarregar-vos el Catàleg a:

Vous pouvez télécharger le catalogue sur :

<http://ajuntament.barcelona.cat/bcnacciointercultural/ca/>

